MANUAL DE AUTOCAPACITACIÓN EN INTERCULTURALIDAD PARA PROFESORES

Marzo, 2000
Ayacucho / Lima

Alessandra Galimberti

ÍNDICE

PRESENTACIÓN 1

INTRODUCCIÓN 3

LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL 3

LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL Y EL PROFESOR 5

LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL Y LA METODOLOGÍA.....7

CAPÍTULO I "RECONOCIMIENTO POSITIVO DEL OTRO/LO OTRO" 9

DEFINICIÓN DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL.....10
PARTE CONCEPTUAL.....11
PARTE DE
EJERCITACIÓN..... 22
PARTE PROCEDIMENTAL.....32

CAPÍTULO II "CONOCIMIENTO ABIERTO AL OTRO/LO OTRO" 45

DEFINICIÓN DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL 46
PARTE CONCEPTUAL.....47
PARTE DE
EJERCITACIÓN.....55
PARTE PROCEDIMENTAL.....64

CAPÍTULO III "CONTACTO CONSTRUCTIVO CON EL OTRO/LO OTRO" 74

DEFINICIÓN DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL 75
PARTE CONCEPTUAL.....76
PARTE DE
EJERCITACIÓN.....84
PARTE PROCEDIMENTAL.....96

CAPÍTULO IV "CONVIVENCIA PACÍFICA CON EL OTRO/LO OTRO" 109

DEFINICIÓN DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL 110
PARTE CONCEPTUAL.....111
PARTE DE
EJERCITACIÓN.....117
PARTE PROCEDIMENTAL.....129

BIBLIOGRAFÍA 143

GENERAL.. 143
ESPECÍFICA.....145

PRESENTACIÓN

El manual de autocapacitación en interculturalidad es un documento pensado para brindar al profesor las pautas fundamentales que le permitan actuar como el promotor de la interculturalidad en toda el área que está bajo su influencia.

El manual recoge las herramientas teóricas, prácticas y procedimentales que consideramos básicas a fin de que el profesor esté en condiciones de incorporar la interculturalidad en el proceso educativo e impulsarla en los demás espacios en los que interactúa.

Se espera así que el profesor disponga de las pautas necesarias para ir construyendo paulatinamente una pedagogía intercultural.

El manual, por lo tanto, debe ser utilizado como fuente de consulta permanente para hacer repaso de los contenidos cognitivos previamente desarrollados en el contexto de las capacitaciones. Asimismo, deberá ser utilizado a modo de guía general que le oriente sobre el cómo garantizar la presencia de la interculturalidad en el quehacer pedagógico, tanto como contenido transversal como independiente.

En caso de que el profesor tenga interés en priorizar el desarrollo de la interculturalidad en el aula como contenido independiente, deberá además recurrir a la matriz de los criterios pedagógicos donde se recogen sistemáticamente todas las competencias específicas a trabajar con los alumnos.

Se entiende que el espacio educativo va más allá de las cuatro paredes del salón de clase para abarcar la comunidad entera y todos aquellos espacios en los que el profesor, como tal, interviene de una forma u otra.

Por ello, el manual incluye sugerencias para trabajar la interculturalidad no solamente dentro del aula, sino también afuera: con los padres de familia, con la comunidad en general, en los círculos de interaprendizaje o con los colegas de las USEs.

El manual está constituido por cuatro grandes capítulos:

1- Reconocimiento positivo del otro/lo otro
2- Conocimiento abierto y profundo del otro/lo otro
3- Contacto constructivo con el otro/lo otro
4- Convivencia pacífica con el otro/lo otro

Cada capítulo cuenta con cuatro grandes partes:

1- Definición de educación intercultural: cada capítulo se abre con una aproximación a lo que es la educación intercultural en torno a la cual se articulan las tres partes restantes (la conceptual, de la de ejercitación y la procedimental)

2- Parte conceptual: aquí se brindan los contenidos cognoscitivos básicos que recogen los contenidos desarrollados a lo largo de las capacitaciones.

3- Parte de ejercitación: aquí se incluyen ejercicios que permitan a los profesores medir su nivel de entendimiento y asimilación, así como actividades varias que posibiliten profundizar sobre los temas tratados en la parte primera.

4- Parte procedimental: aquí se brindan todas las sugerencias prácticas (actividades, matrices, indicadores y/o simples consejos pedagógicos) a fin de que el profesor pueda operativizar la interculturalidad en los diferentes espacios y momentos educativos, tanto como contenido independiente, como contenido transversal.

INTRODUCCIÓN

LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL

La educación intercultural es una respuesta pedagógica a la diversidad cultural del país. Se inscribe dentro de los múltiples esfuerzos que existen por impulsar un cambio social hacia las relaciones igualitarias entre todas las culturas.

La multiculturalidad del Perú es una realidad objetiva; y sin embargo, ésta ha sido negada, obviada o mutilada a lo largo de toda la historia del país. Ya en sus orígenes, el Perú ha sido pensado de acuerdo a la concepción de Estado imperante en Europa fruto de la Ilustración y de la utopía moderna: Estado homogéneo, asociado a una única nación que debía aglutinar a los ciudadanos étnicamente iguales.

De esta manera, Perú nacía negándose a sí mismo; negando la existencia dentro de sus fronteras de una multiplicidad de grupos étnicos y culturales diferenciados: de grupos humanos cohesionados en torno a diferentes valores, costumbres, inquietudes, modos de vida y creencias...

Se intentaba la cohesión nacional bajo el discurso de una sola cultura, elevada al rango de cultura nacional: cultura que no era otra cosa que la cultura propia de los que detentaban el poder económico y político del país y que convertía a las culturas restantes en simples minorías. Se estructuraba así una sociedad extremadamente jerarquizada donde las culturas minorizadas se ordenaban de manera vertical, por debajo de la cultura dominante.

En función de ello, y hasta la época actual, se han venido implementando diversas políticas educativas que, según la mayor o menor sensibilidad estatal hacia los temas de identidad y culturales, tomarían un sesgo u otro.

Éstas pueden agruparse en dos grandes corrientes: las integracionistas y las multiculturalistas. Se trata de dos corrientes que no se suceden obligatoriamente en el tiempo, sino que a lo largo de los años se van a ir entrelazando, rechazando, superponiendo, confundiéndose, retomando; cambiando de forma y discurso, pero manteniéndose siempre intactas en el fondo.

Las políticas educativas integracionistas buscan, como bien indica su nombre, la integración paulatina de las poblaciones diversas a la cultura dominante a través del proceso educativo. La educación es aquí el instrumento del Estado pensado para erradicar las diferencias y homogeneizar el país en nombre de una supuesta igualdad y de un anhelado modelo de desarrollo.

Las políticas multiculturalistas, por su lado, nacen al calor de las corrientes indigenistas que conocen su auge en la primera mitad del siglo XX. Se rescata la imagen del indio y se idealiza al máximo su cultura, transformándola en un patrimonio que hay que conservar intacto como si de una pieza de museo se tratara. En función de esto surgen las propuestas educativas, lideradas en un inicio por Valcárcel, que tendrán como finalidad el preservar y congelar lo andino en su máxima pureza, evitando la contaminación y, para ello, procurando su aislamiento de la cultura criolla. En este caso, la educación se convierte en el instrumento utilizado para establecer las bases de una sociedad fracturada en dos mundos antagónicos e incomunicados: el mundo costeño, criollo, de ascendencia hispana y con marcados rasgos occidentales; y el mundo serrano, indio, quechua, de ascendencia inca.

Ni una corriente ni la otra tiene la preocupación de construir una sociedad verdaderamente plural. La primera reconoce las diferencias culturales para intentar limarlas y desaparecerlas; la segunda distingue dos grandes sistemas culturales, obviando todas las tradiciones restantes y presentes en el territorio, para seguidamente distanciarlos y enfrentarlos.

La educación intercultural, por el contrario, quiere erguirse en una nueva propuesta que parte de la premisa del derecho que tienen **todas** las culturas a desarrollarse y a contribuir, desde sus particularidades, a la construcción del país.

De hecho, hoy en día, la diversidad cultural sigue siendo una realidad, no solamente objetiva, sino ineludible que requiere urgentemente de respuestas políticas, institucionales e individuales, a fin de construir un país de todos y para todos, un país verdaderamente democrático que brinde la posibilidad de desarrollo a todos sus integrantes de acuerdo a sus especificidades identitarias y culturales.

En consecuencia, la educación intercultural aboga por el reconocimiento de la existencia de culturas diversas y, sobre todo, por la búsqueda e implementación de mecanismos, espacios y procesos que permitan el contacto y la comunicación entre las unas y las otras.
Un contacto que no sirva para lastimar desde actitudes de prepotencia o autosuficiencia; una comunicación que no sirva para ordenar, imponer modelos, palabras o historias; sino un contacto y una comunicación transformadas en vehículo de un intercambio efectivo y enriquecedor para todas las culturas.

Para ello hay que comprender que las culturas, al igual que toda persona, no constituyen entes acabados y perfectos; sino que todas ellas se encuentran en un permanente proceso de cambio, evolución y perfeccionamiento. Hay que comprender que, en esta búsqueda de mejoramiento, la cultura vecina, aquélla que seguramente se ha venido despreciando desde tiempos inmemorables, pueda ser tal vez de ayuda, tener algo de lo que se carece. En definitiva, hay que comprender y asumir la necesidad de tener una actitud de apertura, para ponerse a la escucha y recibir lo que no se tiene y para poder expresarse y dar lo que sí se tiene.

La educación intercultural no quiere desaparecer las diferencias culturales, ya que ve en ellas un motor para el desarrollo del país; tampoco quiere alentar posturas chovinistas fundamentadas en identidades seguramente fuertes, pero cerradas y aislacionistas.

Por el contrario, la educación intercultural busca construir puentes de intercambio, convertir las cadenas en anillos entrelazados, tejer lazos de cooperación y solidaridad entre una cultura y otra, entre un hombre aymara del altiplano puneño y un joven ashaninka del Gran Pajonal; entre un niño chinchano de ascendencia negra y un niño quechua de alguna comunidad cusqueña...

La educación intercultural quiere, pues, poner las bases para construir relaciones ricas, profundas, respetuosas entre todas las culturas y/o, lo que es más importante, entre los individuos portadores y constructores de esas mismas culturas.

LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL Y EL PROFESOR

El éxito de la educación intercultural depende fundamentalmente de los educadores; es decir, de los profesores. Es, desde luego, una responsabilidad de mucho peso; pero es, también, un cometido que deben asumir como un desafío; un desafío a las estructuras que hoy en día mantienen en posición de marginación y humillación a grandes sectores de población que pecan, solamente, de hablar una lengua diferente al castellano, de proyectarse en la vida desde una perspectiva diferente y, tal vez, de adorar un dios distinto al cristiano.

Así, si el profesor no asume como suya la propuesta de la educación intercultural o si la aplica simplemente como una simple metodología y no ya como una actitud de vida, la educación intercultural se quedará en la esfera de las buenas intenciones de algunas cuantas personas deseosas de construir un país mejor.

Sin lugar a dudas, la educación intercultural conlleva implícitamente un cambio profundo en la concepción y rol del profesor. Éste deja de ser la figura sagrada del saber, para convertirse en un facilitador que guía a los alumnos en sus búsquedas de sentido y, por ende, de construcción de su conocimiento. El conocimiento no está dado de antemano, ni es externo a cada uno de nosotros, ni tampoco es algo totalmente objetivo que se toma y se da. Por el contrario, el conocimiento es, al igual que toda cultura, el conjunto de significados que otorgamos a los aconteceres de la vida, desde nuestros referentes justamente culturales, pero también desde nuestros referentes particulares, individuales, íntimos de nuestra alma, corazón y deseo.

El cambio del rol de profesor implica un cambio profundo en sus actitudes. Deja de ser la autoridad del conocimiento que le otorgaba poder frente a unos alumnos "ignorantes" y legitimaba las formas de enseñanza vertical y todos los mecanismos de castigos y premios asociados. Ahora el profesor ha de redefinirse en una actitud más modesta, pero no por ello de menos prestancia y/o prestigio. De esta manera, el profesor debe aprender también él; aprender en primer lugar a ganarse el respeto de sus alumnos, no ya en base a la disciplina, al miedo, a la amenaza o a la subliminación de sus conocimientos; sino en base a la responsabilidad compartida, al placer y serenidad del enseñar/aprender y la complementariedad de sus conocimientos.

En función de esto, la enseñanza/aprendizaje deja de ser un proceso unidireccional que va del profesor al alumno y toma la forma de un flujo de ida y vuelta, en una retroalimentación constante. De hecho, el alumno ya no es la persona vacía de conocimiento, sino simplemente una persona culturalmente diferente y, por lo tanto, portadora de conocimientos diferentes, desconocidos por el profesor. Este no detenta "el" conocimiento, sino "un" conocimiento, determinado por su cultura, por su preparación y por su personalidad. La enseñanza-aprendizaje se convierte así en un intercambio de saberes; un intercambio conducido por el profesor para garantizar su máximo provecho.

Por otro lado y si verdaderamente se quiere construir un espacio y un proceso intercultural en el aula, el profesor debe asumir como prolongación de su tarea educativa, la necesidad de crear un ambiente externo favorable. Es decir, el profesor deberá promover la interculturalidad en todos los demás espacios de la comunidad en los que interviene. Esto es necesario para evitar el tradicional encapsulamiento de la escuela con respecto a la vida de la comunidad, pero sobre para garantizar una aceptación de la nueva propuesta, ir rompiendo resistencias y, lo que es más importante, para inducir una práctica intercultural en la vida cotidiana de la comunidad. En este sentido, el salón junto con la escuela deben ser el centro irradiador de la interculturalidad para que a poco a poco vaya ganando nuevos y más grandes espacios, impregnando paulatinamente el quehacer diario de todos los actores sociales comunales.

El camino es largo, porque el cambio de la sociedad no radica solamente en la reforma de las estructuras educativas; sin embargo se trata de ir construyendo pequeñas parcelas locales de interculturalidad (el salón, la

escuela, la comunidad...) e ir despertando paulatinamente conciencia. Este es el primer paso para ganarse la buena predisposición en todas las demás esferas de la vida social y política del país y para que las poblaciones culturalmente diferenciadas puedan algún día, no muy lejano, participar efectivamente en los espacios de decisión nacionales. Y eso, ahora, está en manos de los profesores.

LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL Y LA METODOLOGÍA

La aplicación de la interculturalidad en el quehacer educativo requiere en primer lugar, y como se ha mencionado en el apartado anterior, de un cambio actitudinal del profesor. Mientras éste siga, consciente o inconscientemente, manejando prejuicios y estereotipos acerca de las culturas y de los alumnos culturalmente diferentes, la educación intercultural no logrará sus objetivos. El profesor deberá por lo tanto hacer un proceso interno que le permita un acercamiento a las diferencias culturales desde la óptica del respeto, curiosidad y enriquecimiento. Sólo así podrá seguidamente garantizar un proceso pedagógico intercultural.

Existen dos grandes maneras complementarias de integrar la interculturalidad en el quehacer educativo:

1- La interculturalidad como contenido independiente: en este caso se realizan actividades con el objetivo exclusivo de promover la interculturalidad o algunos de sus componentes fundamentales. Son pues actividades que persiguen despertar la sensibilidad sobre el tema o el desarrollo de alguna competencia intercultural concreta. En este caso, pues, la interculturalidad aparece como un contenido concreto a trabajar con los alumnos u otros.

2- La interculturalidad como contenido transversal: en este caso se integra la perspectiva intercultural en todas las actividades planificadas para desarrollar competencias que están contempladas en la estructura curricular básica y ordenadas por áreas. Es decir, una actividad educativa cualquiera será intercultural en tanto contribuye, directa o indirectamente, a consolidar uno, varios o todos los postulados promovidos por la interculturalidad. En este caso, la interculturalidad no es un contenido concreto, sino más bien un proceder/una inquietud del profesor. Una actividad puede ser en sí misma neutral o, también, puede ser llevada a cabo desde una perspectiva etnocéntrica. Sin embargo, se la puede transformar en intercultural si así lo desea el profesor. La interculturalidad no es innata, es una cualidad que se adquiere: una actividad adquiere el carácter intercultural si comulga con los postulados de la interculturalidad y/o si responde a las cuatro preguntas fundamentales de la interculturalidad:[1]

1- ¿esta actividad permite una visión positiva de las diferencias culturales o bien induce al rechazo/negación de las mismas?

2- ¿esta actividad propicia el conocimiento de las culturas o alienta los estereotipos y prejuicios?

3- ¿esta actividad promueve el contacto y la solución constructiva de los conflictos culturales o bien propicia la incomunicación y las soluciones arbitrarias?

4- ¿esta actividad promueve una convivencia pacífica en la diferencia cultural o promueve una coexistencia violenta?

1 Como se verá más adelante, en las partes dedicadas a la aplicación de la interculturalidad, estas cuatro preguntas fundamentales se desglosan en varias subpreguntas relacionadas con identidad, objetivización cultural, folclorización, diálogo, derechos y otros temas inherentes a la práctica intercultural.

CAPÍTULO 1

"RECONOCIMIENTO POSITIVO DEL OTRO/LO OTRO"

"La Educación intercultural es aquélla que reconoce positivamente la existencia de diferencias y similitudes entre culturas, comprometiéndose con el fortalecimiento y desarrollo de todas ellas y contribuyendo a la conformación de identidades fuertes y abiertas"

PARTE CONCEPTUAL

1- Qué quiere decir "reconocer positivamente la existencia de diferencias y similitudes entre culturas"

Reconocer la existencia de culturas diferentes significa aceptar activamente el hecho de que en el mundo no existe una sola cultura, sino una multiplicidad. Aceptar activamente va más allá del simple atestiguar y notificar la presencia de culturas diferenciadas; implica integrar e incorporar los mensajes y contenidos de todas las culturas en el quehacer pedagógico de la escuela en general y del profesor en particular.

Reconocer la existencia de culturas se opone al rechazo y a la negación. Podemos vivir y podemos enseñar creyendo que la única cultura que existe es la nuestra; y obviando de esta manera la posibilidad de que las personas que nos rodean, y en particular los alumnos con los que trabajamos, pertenecen a otras culturas. En este sentido se estaría haciendo una educación estrictamente monocultural.

Reconocer la existencia de similitudes es rescatar la conciencia y el sentido de lo humano. Reconocer las similitudes es pues reconocer la humanidad común a todos los hombres y todas las mujeres, de todos los alumnos y todas las alumnas, más allá de las diferencias culturales que los caracteriza. En este sentido, las similitudes se convierten en la evidencia de que todos estamos unidos por una serie de elementos universales determinados por nuestra especie. Estos elementos comunes son justamente los que nos deben servir para el acercamiento de los unos a los otros, de punto de partida para, paulatinamente, ir conociéndonos más en profundidad. Es de gran importancia recalcar esta unidad, dado que muchas veces tendemos a rebajar y reducir a las personas que se diferencian culturalmente a un estado inferior al nuestro, al estado animal, despojándolo así de su carácter humano.

2- A qué cosa nos referimos cuando hablamos de culturas

Es difícil brindar una definición exacta de lo que es cultura debido a la gran amplitud del concepto. Sin embargo se pueden hacer aproximaciones que deben permitir a cada profesor ir acotando paulatinamente el significado.

La cultura hace referencia a la capacidad general del ser humano, en contraposición al animal, para crear sentido. Es decir, aquella facultad que nos permite explicar todas las cosas que nos rodean, todas las cosas que hacemos, todas las cosas que suceden en nuestro alrededor, encontrando explicaciones, haciendo justificaciones y dotándolas de valores.

Cada grupo humano, dependiendo de su ubicación geográfica, de su historia, de sus aspiraciones y etc, tenderá a otorgar significaciones, explicaciones y/o justificaciones diferentes. Esta pluralidad de interpretaciones es la que evidencia la diversidad de culturas.

Así por ejemplo, frente a un fenómeno como la lluvia, un grupo humano dará una explicación técnica o científica, mientras que otro grupo humano lo justificará en base a la religión alegando fuerzas benévolas o, también, voluntades castigadoras. Del mismo modo, el acto de alimentarse puede ser percibido como la satisfacción de una pura necesidad biológica, pero también se lo puede valorar como un acto ritual. Asimismo, el matrimonio puede ser considerado, en algunas culturas, como la única meta loable y la única aspiración respetable en la vida de las personas, mientras que en otras culturas puede ser percibido como una simple unión funcional e instrumental.

De esta manera se podría seguir dando ejemplos hasta el infinito, tomando uno a uno todos los elementos que constituyen nuestra vida dentro de una sociedad y que marcan las diferencias entre unas culturas y otras.

3- Qué es la diferencia

La diferencia hace referencia a aquellos elementos que distinguen una cosa de otra. Pueden haber diferencias superficiales y de forma que en el fondo no distinguen una cosa de otro; pero también pueden haber diferencias profundas entre elementos y significaciones a los que se otorgan gran valor.

Esto lleva a comprender que la diferencia no es un desfase entre un punto y otro punto y que, por lo tanto, no hay que entenderla y explicarla desde la verticalidad. No es una cuestión de grado: la diferencia entre un grupo humano cohesionado en torno a un modo de producción industrial y otro grupo humano cohesionado en torno a un modo de producción campesino, no tiene por qué ser explicado en función del mayor o menor grado de desarrollo. Por el contrario, la diferencia puede radicar, por ejemplo, en la importancia que se le da en el primer caso a la técnica y al dominio de la naturaleza; y a la compenetración y armonía con todos los elementos naturales, en el segundo.

La evidencia de la existencia de una cultura diferenciada radica en la identificación de las diferencias fundamentales que la distinguen de otro sistema de significaciones.

4- Cuántas culturas existen en el mundo

En el mundo coexisten un número indeterminado de culturas diferenciadas. Podríamos subdividir la humanidad en una infinidad de sistemas culturales diversos.

De hecho, cada cultura, es decir, cada sistema de significaciones o, lo que vendría a ser lo mismo, cada discurso significante, se articula en torno a un elemento predominante y cohesionador que otorga identidad a todos los miembros de un grupo humano determinado. Este elemento cohesionador varía de grupo en grupo dando lugar a las diferentes culturas.

En ciertos grupos, el elemento cohesionador puede ser un modo de producción determinado, dando lugar, por ejemplo, a la cultura campesina; en otros grupos, el elemento cohesionador puede ser una creencia religiosa; así podemos hablar de la cultura cristiana; en otros casos, el grupo se puede integrar en torno a una etnia específica, dando lugar a la cultura inca o matriguenga; también se puede dar el caso que el elemento cohesionador de un grupo sea un elemento racial como el color de la piel, dando lugar a la cultura negra...

En torno a uno u otro elemento cohesionador se ordenan todos los demás aspectos, conformando así un sistema cultural específico, un discurso significante del mundo.

No importa tanto determinar el número de culturas existentes, cuanto tomar conciencia de la gran creatividad del ser humano, de la gran capacidad e inventiva que tiene para significar de manera diferente la vida y el mundo.

5- ¿Y qué de la diversidad cultural en Perú?

Esta gran riqueza de significaciones se reproduce en Perú, país multicultural. También aquí resulta difícil determinar el número de culturas. De acuerdo a los criterios que adoptemos tendremos una relación u otra de

culturas. En función, por ejemplo, del elemento cohesionador geográfico, podremos identificar tres grandes sistemas culturales: el costeño, el andino y el selvático. Sin embargo, esta división no refleja la riqueza en matices y diferencias existentes. La cultura andina no es homogénea; dentro de ella se pueden distinguir la cultura quechua y aimara; éstas, a su vez, pueden ser subdivididas en innumerables culturas de acuerdo a unos elementos u otros. Este mismo razonamiento es válido para los sistemas costeño y selvático.

Por otra parte, si intentamos hacer un mapa de las culturas existentes en el territorio nacional nos damos cuenta de tres cosas muy importantes:

- hay culturas territorializadas y, en su mayoría, desterritorializadas: siempre es más difícil adjudicar una cultura a un territorio determinado y definido. La cultura andina se la encuentra, ciertamente, en los Andes, pero también en enclaves selváticos y costeños. Del mismo modo, las significaciones propias del sistema cultural costeño están dispersas a lo largo y ancho de todo el país. El movimiento de los individuos, los medios de transporte, los medios de comunicación contribuyen pues a la desterritorialización de las culturas. En el caso de la selva, por el contrario, las culturas mantienen y defienden un fuerte sentido telúrico, siendo el territorio la fuente de sus respectivas identidades culturales y étnicas.

- las culturas son híbridas: no existe en el mundo y tampoco en Perú ninguna cultura que sea pura. Todas ellas son fruto del contacto y de las influencias mutuas permanentes. Las unas están hechas de las otras. Reconocer la diversidad cultural es, también, reconocer la existencia de similitudes, de puntos de confluencia entre una cultura y otra. Así, el típico postre limeño está hecho a base de elementos típicos andinos, como el chuño y el maíz. La música criolla se hace en base a ritmos e instrumentos negroides; de la misma manera que la guitarra ayacuchana tiene su origen en España. Es pues importante aceptar y admitir estos traspasos y percibirlos no como una amenaza a la integridad de las culturas, sino como el motor de desarrollo de todas las culturas. Una cultura sin contacto ninguno y totalmente aislada corre el riesgo de consumirse y, finalmente, desaparecer.
La originalidad de una cultura no radica por lo tanto en la originalidad de sus elementos aislados, sino en la originalidad de su mezcla y de su modo de procesamiento y significación de los elementos en común.

- las culturas pueden ser emergentes: las culturas no son siempre las mismas, ni en calidad ni en cantidad. A través del tiempo y como consecuencia, justamente de los contactos, algunas culturas van cambiando y otras emergiendo. En Perú, la cultura chola ejemplifica muy bien este fenómeno. Un grupo humano con una raíz cultural determinada que resignifica una realidad nueva y actúa acorde a ella.

Esta riqueza de culturas presentes en Perú se refleja en los niveles locales: en los departamentos, en las provincias, en los distritos y, también, en todos los centros educativos. Por ello es fundamental que el profesor preste suma atención a las culturas de las que son portadores los alumnos. En ocasiones, las diferencias serán más marcadas, otras veces, serán más sutiles. Lo importante es que el profesor pueda captarlas a fin de integrar todos los sistemas de significaciones en su trabajo educativo.

6- Qué sentido tiene fortalecer y desarrollar las culturas

La cultura es necesaria e importante para la humanidad. La cultura es lo que permite al hombre ser hombre y a la mujer ser mujer. Sin cultura, sin esa capacidad, facultad y/o posibilidad de crear sentido, volveríamos al estado animal. Un grupo humano que, por una razón u otra, pierde su capacidad para significar las cosas, entra en un proceso de involución a la par que pierde su referente que le permite estar bien en la vida, en la sociedad.

La cultura es como una casa. La casa es lo que nos da cobijo. Todas las cosas que guardamos en ella nos dan seguridad y nos permiten asomarnos a la ventana y mirar, percibir y sentir el mundo de manera tranquila. Si hay un terremoto y perdemos nuestra casa, no tenemos nada que nos abrigue, la sensación de frío y desprotección nos gana.

La cultura, en vez de paredes y muebles, está hecha de significaciones y valores que nos permiten asomarnos a la ventana. Si la estructura se resquebraja, perdemos nuestro referente y nos quedamos en la nada.

De la misma manera que aceptamos como algo incuestionable la necesidad que tiene todo individuo de tener su propia casa, tenemos que aprender a aceptar la necesidad que tiene toda persona de tener su propia cultura.

Al igual que vivir en una casa propia, vivir con una cultura propia nos otorga dignidad. Si nos niegan la posibilidad de una casa nos están negando la posibilidad de vivir con dignidad; asimismo, si nos niegan la posibilidad de vivir en función de la propia cultura, nos están negando la posibilidad de vivir con dignidad.

Así como nos preocupamos que nuestra casa se vaya agrandando y embelleciendo a lo largo de los años, debemos preocuparnos por el desarrollo de nuestras respectivas culturas. Si no ponemos unos pilares fuertes que la sustenten, nuestra casa puede derruirse en cualquier momento; si no fortalecemos nuestras culturas; éstas pueden debilitarse y llegar a desaparecer.

7- Cómo se desarrollan las culturas

Todas las culturas requieren de ciertas condiciones para poder desarrollarse plenamente; es decir, todas las culturas deben contar con ciertos requisitos que les permitan desarrollar todas sus potencialidades.

Los tres requisitos fundamentales tienen que ver con la reproducción, la actualización permanente y el cambio voluntario.

Las culturas se reproducen gracias a los mecanismos de transmisión. Los contenidos y/o los significados de un sistema cultural se transmiten de generación en generación a través de los procesos de enseñanza y aprendizaje. Los procesos de enseñanza-aprendizaje se dan en los diferentes espacios de socialización que a lo largo de la vida vamos conquistando paulatinamente. Tanto los procesos como los espacios cambian de cultura a cultura. Así, algunas culturas privilegian los procesos orales y, dentro de ellos, aquéllos que tienen que ver con mitos, cuentos y leyendas. El mundo andino, por ejemplo, tiene una gran riqueza de literatura oral a través de la cual las personas mayores enseñan a los niños los valores y las pautas de comportamiento. El mundo occidental, por el contrario, prioriza los procesos escriturarios: se imparten las enseñanza a través de la palabra escrita e impresa en libros. De la misma manera, en ciertas culturas predominan los espacios no formales de socialización; mientras que otras culturas hacen énfasis en espacios institucionalizados y formales como puede ser el caso de las escuelas. El salón de clase con unos alumnos que escuchan a un profesor ilustran un proceso y un espacio de enseñanza-aprendizaje tan válido como los representados por unos niños sentados alrededor de un fogón escuchando las palabras encantadas de la abuelita que narra historias sobre espíritus, pistacos o zorros. Los dos casos son mecanismos que garantizan la reproducción de las culturas.

La actualización permanente hace referencia a la práctica diaria de valores y normas culturales. La vida cotidiana es el espacio en el que ponemos de manifiesto y aplicamos nuestros aprendizajes culturales. De este modo, si nuestra cultura da un gran significado a las muestras de cortesía entre vecinos, nosotros procuraremos siempre ser amables

y dispuestos a ayudar en caso de cualquier necesidad. De la misma manera, si nuestra cultura no otorga valor a las relaciones vecinales, entonces nosotros no nos preocuparemos por establecer relación de cordialidad ninguna.

El cambio voluntario hace referencia al proceso evolutivo propio de cada cultura, en base a la construcción o adopción controlada de nuevos sentidos y/o prácticas. Las culturas no son estáticas e inmutables, de la misma manera que no son puras. La evolución a lo largo del tiempo les permite ir cambiando a la medida que van creando significaciones nuevas o van incorporando elementos foráneos. Cada cultura tiene su propio desarrollo endógeno: tiene su propio modelo y proceso de desarrollo. Es por ello que es necesario comprender y aceptar el hecho que, al igual de cuando hemos mencionado el sentido de las diferencias, el estado de un grupo cultural con una cultura determinada no se puede juzgar de acuerdo a una lógica vertical: las casas de adobe propias de un caserío andino o un techado de palma de una vivienda selvática no responde, como siempre se nos quiere hacer creer, a una etapa de desarrollo inferior o anterior a la construcción en cemento, típica de los espacios urbanos; simplemente responde a modelos alternativos de desarrollo acorde con las aspiraciones y necesidades de cada cultura. En función de esto, la óptica del desarrollo endógeno dirá que, a fin de mejorar las viviendas del ande, es aconsejable mejorar la elaboración de los adobes y no ya sustituirlo automática y ciegamente con el cotizado material noble.

Con esto no se está negando la posibilidad de adoptar elementos externos; simplemente se está llamando la atención sobre las diferentes posibles motivaciones y circunstancias que originan tales cambios: voluntarias y conscientes o involuntarias e impuestas. En el primer caso, la adopción propiciará el pleno desarrollo de una cultura; en el segundo caso, la adopción perjudicará el proceso cultural.

8- Qué es una identidad fuerte y abierta y por qué es importante

La identidad es lo que nos diferencia de los demás, la conjunción de una serie de elementos que hacen que no seamos idénticos a los demás. Es lo que nos distingue, otorgando nuestra singularidad como pueblos y/o como individuos.

La identidad está compuesta esencialmente por las pertenencias a grupos determinados: pertenecemos a un grupo familiar, a una comunidad, a un distrito, a una etnia, a un grupo religioso, a un país... a un mundo... La identidad es entonces el movimiento en círculos concéntricos o en espiral que se va abriendo siempre más, abarcando siempre más y nuevos espacios. La conjunción de las diferentes pertenencias, la manera en las que cada uno de nosotros procesa la diversidad de pertenencias van conformando las identidades. La identidad colectiva está definida por nuestra pertenencia y lealtad a los grupos de pertenencia; la identidad individual es la manera en que internalizamos y procesamos internamente nuestras pertenencias y nos proyectamos en la vida.

Así, de la misma manera que reconocemos la existencia de culturas diferenciadas en el exterior -en el mundo, en Perú, en nuestro salón de clase-, debemos reconocer la existencia de la diversidad cultural interna: dentro de cada uno de nosotros se mezclan, superponen, camuflan trayectorias culturales diferentes: podemos ser hijo de un hombre chino y de una mujer cajamarquina, juntarnos con una pareja de la selva, vivir en Lima, vestir con ropa importada de Tailandia y saciar nuestra sed con Cocacola....

Participamos así de diferentes sistemas culturales; vivimos en función de las influencias que recibimos de todos ellos

Una identidad fuerte es la que, no solamente reconoce, sino también y fundamentalmente acepta las diferentes herencias culturales, sin negar y rechazar alguna de ellas. Se manifiesta cuando el individuo reconoce, sin temor de ser lastimado, que tiene orígenes chinos y cajamarquinos y cuando en honor a sus antecesores inicia a sus hijos al

ritual de la comida con palillos, para luego ir a participar en las comparsas de los carnavales de su tierra materna.

Esta identidad fuerte y sólida tiene su pilar en la memoria, en la memoria cultural. La memoria es la que permite mantener siempre viva la historia; es la que permite saber siempre de dónde procedemos. Alguien que olvida sus raíces difícilmente puede llegar muy lejos. Quien no tiene o pierde o rechaza su puerto de partida tendrá una travesía problemática y difícilmente alcanza un puerto de llegada. El escritor Octavio Paz decía al respecto: "las raíces para nutrirse y las alas para volar". Sin raíces nos convertimos fácilmente en enajenados o, como dice el Doctor Palomino, "en parias". La identidad fuerte es la que nos permite estar en el mundo con dignidad.

La identidad fuerte, en contraposición a una identidad negativa y fracturada en el rechazo de nuestras pertenencias, es la que debe estar a la base de una identidad abierta.
La identidad abierta es aquella que se abre a influencias foráneas sin por ello perder la memoria que la sustenta y le da aliento. Es aquella que nos debe permitir convivir con la pareja francesa, vestir tailandés y beber norteamérica. La capacidad de estar y vivir en un estado receptivo se opone a las identidades cerradas que, queriéndose aferrar a la pureza, rechazan la posibilidad y la necesidad de acercamiento a los demás. Una persona con identidad abierta es aquella, que orgullosa de su lengua quechua, no pierde la ocasión y la oportunidad de aprender el inglés, porque es consciente del beneficio que supone saber una lengua más. Una persona con identidad cerrada es aquella que orgullosa de su cultura y lengua materna no quiere saber nada con occidentalismos.

En ese sentido, se dice que las identidades tienen que servir para acortar, y no ya agrandar, distancias entre los unos y los otros: la identidad abierta posibilita el acercamiento y, por lo tanto, la convivencia en la diferencia. La identidad cerrada estimula el aislamiento y, por lo tanto, la des-vivencia. La identidad abierta se fundamenta en la inclusión. La identidad cerrada, en la exclusión. La identidad abierta es múltiple. La identidad cerrada reivindica una sola pertenencia en desmedro de las demás. La identidad abierta se alimenta de la complementariedad; la cerrada de la exclusividad.

De acuerdo a todo lo expuesto, es fácil darse cuenta de la gran importancia que tienen las culturas en la vida de todo individuo. Sin ellas, regresaríamos al estado animal; sin ellas, perderíamos nuestra memoria, nuestra identidad y, por lo tanto, nuestro sentido y nuestro rol en la sociedad; sin ellas perderíamos nuestro referente, nuestra casa, nuestra ventana de donde asomarnos y devisar el mundo.

Por ello es necesario, en el contexto del aula y del proceso pedagógico, contribuir a la conformación de identidades fuertes y abiertas. Así, estamos contribuyendo a la convivencia con los otros y con lo otro que está en el interior de cada uno de nosotros.

9- Qué valores y actitudes son necesarias impulsar desde la EI

Si pretendemos que nosotros y nuestros alumnos lleguemos a reconocer activamente las diferencias culturales, a rescatar el sentido de lo humano, a desarrollar y fortalecer todas las culturas y a conformar identidades fuertes y abiertas, tenemos que llevar a cabo una educación en valores y actitudes.

Es así como debemos tener una predisposición hacia la estima de las diferentes culturas que nos rodean, viendo en ellas fuentes de aprendizaje y no ya frenos al desarrollo. En el mismo sentido, es necesario cultivar la autoestima, ese sentimiento de aprecio y aceptación hacia lo que uno es, hacia lo que uno tiene, hacia nuestras pertenencias y procedencias. Estas dos actitudes van de la mano con la necesidad. Mostrar necesidad de lo otro, de lo que por su

cultura se diferencia de mí, es el primer paso para acercarme, contactarme y convivir con él; y se opone a las actitudes negativas fundamentadas en la autosuficiencia.

Los dos valores fundamentales que deben acompañar estos comportamientos son el respeto y la lealtad. El respeto hacia la diferencia y la lealtad a uno mismo, a la o las culturas a las que uno pertenece.

CUADRO RESUMEN	
LA EDUCACIÓN QUE SÍ ES INTERCULTURAL	**LA EDUCACIÓN QUE NO ES INTERCULTURAL**
RECONOCE POSITIVAMENTE LAS DIFERENCIAS Y SIMILITUDES CULTURALES - Las diferencias son una riqueza a potenciar e integrar en la educación - La diversidad cultural del país es un gran potencial a aprovechar - Las diferencias son la manifestaciones de la capacidad creativa de los grupos humanos - Todas las culturas son importantes ya que constituyen la fuente de dignidad de los seres humanos. - Las culturas son discursos significantes que son dinámicos y cambiantes - Todas las culturas son necesarias - Todas las culturas son merecedoras de estima - La unidad cultural es prueba de humanidad	OBVIA O RECHAZA LAS DIFERENCIAS Y SIMILITUDES CULTURALES - Las diferencias son un obstáculo y por ello son obviadas en el quehacer educativo. - La diversidad cultural del país es un freno para el desarrollo. - Las diferencias son las manifestaciones de los diferentes grados de evolución alcanzado por cada cultural - Hay algunas culturas más importantes que otras y por ello todos tenemos que tener la aspiración de ser miembros de las más importantes. - Hay algunas culturas que cambian y otras estáticas. - Hay algunas culturas que son necesarias y otras no. - Hay culturas que, por su bajo nivel de desarrollo, no merecen estima ninguna. - La unidad cultural es prueba de la influencia de unas culturas sobre otras
SE COMPROMETE CON EL FORTALECIMIENTO Y DESARROLLO DE TODAS LAS CULTURAS - Es necesario garantizar los mecanismos de reproducción, de actualización y de cambio de todas las culturas. - Es necesario rescatar y alimentar la memoria, la autoestima y la lealtad culturales - Es necesario respetar el modelo de desarrollo endógeno propio de cada cultura	SE COMPROMETE CON EL FORTALECIMIENTO Y DESARROLLO DE LA CULTURA OFICIAL Y DOMINANTE - Se desentiende de la supervivencia de las culturas diferentes a la cultura oficial - Propicia la pérdida de memoria, contribuye a la conformación de una baja autoestima cultural y a la deslealtad. - Intenta imponer el modelo de desarrollo propio de la cultura oficial a todas las culturas.
CONTRIBUYE A LA CONFORMACIÓN DE IDENTIDADES FUERTES Y ABIERTAS - Las identidades son relativas y cambiantes - Las identidades se fundamentan en el reconocimiento y aceptación de todas las herencias culturales - Las identidades tienen que encontrar el equilibrio entre lo individual y lo colectivo - Las identidades se deben constituir en el trampolín hacia los otros.	CONTRIBUYE A LA CONFORMACIÓN DE IDENTIDADES FRÁGILES Y CERRADAS - Las identidades son absolutas, esenciales y estáticas. - Las identidades se fundamentan en el reconocimiento de una sola herencia cultural magnificada. - Las identidades son exclusivamente individualistas o colectivistas. - Las identidades aíslan.

PARTE DE EJERCITACIÓN

Cuestionario: responde a las preguntas, escogiendo una o dos de las tres alternativas posibles y argumentando tu elección

1- La educación intercultural

a- percibe las diferencias culturales como un obstáculo
b- rechaza la utilidad de las diferencias culturales
c- acepta e integra las diferencias culturales

2- La cultura es

a- una creación de los animales
b- la capacidad humana de crear sentido
c- el conjunto de manifestaciones explícitas e implícitas de todo grupo humano

3- La cultura es:

a- una tontería
b- importante para la vida de todo ser humano
c- innecesaria para la vida del hombre

4- La diferencia cultural es la que distingue una cultura de otra, la similitud cultural es la que:

a- otorga unidad a toda la humanidad
b- separa una cultura de otra
c- la que nos recuerda que somos todos seres humanos

5- La mejor actitud ante la diversidad cultural es:

a- respeto
b- indiferencia
c- temor

6- La memoria cultura produce

a- atraso
b- dignidad
c- confusión

7- La autoestima cultural permite

a- identidad desestructurada
b- fragilidad
c- seguridad

8- Mi identidad cultural me permite

a- acercarme a los demás desde lo que soy y lo que tengo
b- rebajarme y sentir vergüenza
c- no saber quién soy

9- El desarrollo de todas las culturas

a- permite fortalecer a las personas portadoras de dichas culturas
b- contribuir al atraso del país
c- modernizar todas las culturas

10- Las culturas deber servir

a- aprisionarnos en sistemas de tradiciones y normas
b- hacernos libres
c- brindarnos un referente a partir del cual poder actuar

Reflexión: anota tres reflexiones inspiradas en la lectura de la parte conceptual de este capítulo

1.....
.....
.....
.....

2.....
.....
.....
.....

3.....
.....
.....
.....

Cultura: comenta este texto y responde a las preguntas

"La cultura no es algo artificial... Está hecha de inventos, pues su papel también es reinventar al hombre, transformarlo en ser humano, elevándolo por encima de su condición material. No se nace humano; uno se vuelve humano en y por la sociedad, es decir, por la cultura que determina su cohesión. Uno se convierte en miembro de su comunidad mediante la educación, la adhesión a unos valores comunes, la asimilación y la interiorización de códigos y significaciones. La cultura permite pues que nos reconozcamos como seres humanos, que reconozcamos a los demás y que los demás nos reconozcan. Todo esto no es material, pero necesario y fundamental para la existencia de las sociedades humanas. Por otra parte, la cultura no es una esencia petrificada; es un fenómeno evolutivo. La defino como un conjunto de interrogantes que las sociedades formulan en un momento determinado respecto a su condición humana, su existencia, sus exigencias y sus finalidades"

(Burhan Ghalioun)

1- ¿Cómo percibe el autor la cultura?
2- ¿Estás de acuerdo con la definición?
3- ¿Las culturas que hay en Perú han cambiado a lo largo del tiempo?
4- ¿Cuáles más y cuáles menos? ¿por qué?

Culturas diferentes en Perú: completa el mapa con todas las culturas que te parecen importante resaltar

Culturas diferentes en los departamentos: en el siguiente recuadro, dibuja el departamento donde trabajas y ubica todos los grupos culturales diferenciados.

La diversidad cultural: observa esta propaganda y responde a las preguntas

1- ¿En qué medida que esta publicidad no reconoce la diversidad cultural del país? ¿por qué?
2- ¿Qué cultura reconoce?
3- ¿Cuáles son en tu opinión las consecuencias de negar la existencia de culturas diferentes en el territorio peruano?

Ventana sobre la memoria: lee atentamente este texto y responde a las preguntas

"A orillas de otro mar, otro alfarero se retira en sus años tardíos.
Se le nublan los ojos, las manos le tiemblan, ha llegado la hora del adiós. Entonces ocurre la ceremonia de la iniciación: el alfarero viejo ofrece al alfarero joven su pieza mejor. Así manda la tradición, entre los indios del noroeste de América: el artista que se va entrega su obra maestra al artista que se inicia.
Y el alfarero joven no guarda esa vasija perfecta para contemplarla y admirarla, sino que la estrella contra el suelo, la rompe en mil pedacitos, recoge los pedacitos y los incorpora en su arcilla"

(Eduardo Galeano: Las palabras andantes. Ed. Siglo XXI, México, 1993)

1- Cómo se perpetúa la memoria cultural entre los indios del noroeste de América.
2- Qué otras formas de perpetuar la memoria conoces
3- Por qué crees que es importante no perder la memoria
4- Qué cosa ocurriría si un grupo humano olvida su historia
5- Piensa en tu familia e identifica la manera en que transmites la memoria de tu cultura o tus culturas a tus hijos

Las identidades: lee atentamente las reflexiones del autor libanés y responde a las preguntas

"La identidad de una persona está constituida por infinidad de elementos que evidentemente no se limitan a los que figuran en los registros oficiales. La gran mayoría de la gente, desde luego, pertenece a una tradición religiosa; a una nación, y en ocasiones a dos; a un grupo étnico o lingüístico; a una familia más o menos extensa; a una profesión; a una institución; a un determinado ámbito social... Y la lista no acaba ahí, sino que prácticamente podría no tener fin: podemos sentirnos pertenecientes, con más o menos fuerza, a una provincia, a un pueblo, a un barrio, a un clan, a un equipo deportivo o profesional, a una pandilla de amigos, a un sindicato, a una empresa, a un partido, a una asociación, a una parroquia, a una comunidad de personas que tienen las mismas pasiones, las mismas preferencias sexuales o las mismas minusvalías físicas, o que se enfrentan a los mismos problemas ambientales.
No todas esas pertenencias tiene, claro está, la misma importancia, a al menos no la tienen simultáneamente. Pero ninguna de ellas carece por completo de valor..
En todas las épocas hubo gentes que nos hacen pensar que había entonces una sola pertenencia primordial, tan superior a las demás en todas las circunstancias que estaba justificado denominarla "identidad". La religión para uno, la nación o la clase social para otros. En la actualidad, sin embargo, basta con echar una mirada a los

diferentes conflictos que se están produciendo en el mundo para advertir que no hay una única pertenencia que se imponga de manera absoluta sobre las demás. Allí donde la gente se siente amenazada en su fe, es la pertenencia a una religión la que parece resumir toda su identidad. Pero si lo que está amenazado es la lengua materna, o el grupo étnico, entonces se producen feroces enfrentamientos entre correlegionarios.."

(Amin Maalouf: Las identidades asesinas. Alianza Editorial, Madrid, 1999)

1- ¿Qué es la identidad de acuerdo a la percepción del autor?
2- ¿Estás de acuerdo?
3- ¿Cuántas identidades podrían identificarse en Perú de acuerdo a la pertenencia lingüística? ¿Y de acuerdo al grupo étnico? ¿y de acuerdo a la religión?

Examen de identidad

1- Elabora una lista de todas tus pertenencias: familia, lengua, creencias, grupo étnico, comunidad, departamento, nación, historia profesión, sexo, físicas...
2- Intenta pensar con quiénes compartes tus rasgos que te distinguen
3- Identifica aquellas pertenencias que han sido heridas una u otra vez
4- Piensa por qué cierta gente ha intentando lastimarte en una de tus pertenencias
5- Identifica las ventajas que supondría fortalecer aquellos aspectos de tu identidad que han sido lastimadas.

Poema "Las cerraduras": lee atentamente los siguientes versos y responde a las preguntas

No deben ponérsele cerraduras a un círculo,
ni a un cuadro ni a una palabra.
Las mujeres no pueden tener cerraduras.

Desde las cerraduras nacen los ratones,
el cáncer y los mentirosos.

El mar repele a la cerradura,
el campo también las repele
así como la música y el tiempo,
el agua y la libertad.

Una cerradura cobija dificultades.
Una puerta no.
Una moneda tampoco.

Son hermanas de las cerraduras
las rejas y las alambradas,
la policía y los militares.

Una cerradura no conduce a ninguna parte.
Un hilo sí.
Un camino también.
Los hilos y los caminos no pueden amistarse con las cerraduras.

Una cerradura es gris.
Una abertura es blanca,
y yo creo que entre las cerraduras y las aberturas
nunca podrá hallarse la armonía
y en el mundo hay más cerraduras que aberturas.

(Patricio Ríos)

1- A qué se refiere el poeta cuando habla de las "cerraduras"
2- Qué analogía se puede hacer entre las "cerraduras" y las identidades cerradas
3- Por qué es importante las identidades abiertas
4- Consideras qué tu identidad es de carácter cerrado o abierto

Testimonio

Redacta en una página tu testimonio de cultura e identidad: de dónde procedes, dónde naciste, quién, dónde y cómo te educaron, lenguas que aprendiste, tu rechazo o aceptación de tus pertenencias, agresiones a las que has tenido que hacer frente por tus pertenencias...

PARTE PROCEDIMENTAL

SUGERENCIAS PARA RECONOCER POSITIVAMENTE LAS DIFERENCIAS Y SIMILITUDES CULTURALES

* ACTIVIDADES PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO CONTENIDO INDEPENDIENTE

EN EL AULA

- Hacer un rincón de las culturas del Perú, enriqueciéndolo a lo largo del año.
- Hacer un rincón de las culturas del departamento, provincia y, sobretodo, distrito.
- Hacer un rincón de las culturas representadas en el aula con elementos significativos para los alumnos
- Organizar trabajos grupales de descripción de las culturas de los alumnos y análisis colectivo de las diferencias que otorgan originalidad a cada una de ellas y de las similitudes que las unen.
- ¿Qué ocurriría si una cultura diferente desapareciera?: analizar las desventajas de su desaparición y la necesidad de la existencia de todas las culturas por muy diferentes que sean.
- Comparar historias de casos de niños con culturas diferentes y hacer
entender que detrás de las diferencias todos tenemos ojos, nariz, sueños, alegrías, tristezas, necesidades comunes ... : todos somos humanos.

EN EL CENTRO EDUCATIVO

- Organizar concursos entre los diferentes salones de las danzas de las diversas comunidades de procedencia de los alumnos.
- Impulsar encuentros monotemáticos entre escuelas: juegos, cocina, habilidades femeninas, música...

EN LA COMUNIDAD[2]

- Impulsar encuentros entre diferentes APAFAS en torno a temas ejes.
- Organizar espacios de discusión y debate en los que se reflexione y tome conciencia de las cosas bonitas de la vida comunitaria.
- Impulsar festivales intercomunales.

EN LOS CÍRCULOS DE INTERAPRENDIZAJE

- Compartir las experiencias educativas relacionadas con el reconocimiento positivo de las diferencias y similitudes culturales.
- Sistematizar las experiencias y recogerlas en un cuaderno colectivo
- Redactar una carta de intención sobre la necesidad de impulsar una educación intercultural

EN OTROS ESPACIOS (USES)

- Elaborar un documento sobre los avances en la materia y entregar a representantes de la USE.
- Invitar a los representantes de la USE a participar en la actividades escolares y/o comunales.

---

2 Creemos oportuno no hacer una distinción formal entre la comunidad en general y el sector de los padres de familia. De hecho consideramos que las actividades tendrán mucho más impacto si involucran a los padres de familia como miembros de la comunidad y no se les sectoriza en una categoría etnocentrista. Por otro lado, hay que tener en cuenta que los padres biológicos no son siempre los encargados de la educación de los hijos, sino que dependiendo de la cultura, esta responsabilidad puede recaer en los tíos maternos en los tíos, paternos, los padrinos u otros.

* MATRIZ PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO EJE TRANSVERSAL[3]

Completar la siguiente matriz, con todas las actividades contempladas en la programación curricular del aula, respondiendo a las preguntas y elaborando las alternativas, de acuerdo al ejemplo facilitado:

TIPO	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	¿CONTRIBUYE AL RECONOCIMIENTO POSITIVO DE LAS DIFERENCIAS Y SIMILITUDES CULTURALES? ¿POR QUÉ?	¿QUÉ SE PUEDE HACER?
Proyecto	Botiquín del centro	Se implementará un botiquín con medicamentos y materiales de primera necesidad para las urgencias: aspirinas, algodón, alcohol, antibióticos y antiparásitos. Para ello se recurrirá a colectas a fin de recaudar los fondos necesarios para la adquisición.	No contribuye en la medida que la implementación del botiquín contempla exclusivamente medicamentos de la medicina occidental y de la industria farmacéutica. Por otro lado, el botiquín será fruto de la compra-venta.	- Implementar el botiquín con medicinas tradicionales, además de las occidentales. - Recurrir a los curanderos locales para que brinden sus servicios. - Recurrir, para el aprovisionamiento de las medicinas locales, al trueque.
Unidad de Aprendizaje				
Unidad de trabajo específico				
Actividad Permanente				
Actividad del centro educativo				

3 La misma matriz es válida para comprobar y/o fortalecer el carácter intercultural de los materiales que se quieren utilizar en cada una de las actividades.

* CONSEJO

- Llevar un diario pedagógico donde se anoten todos los avances, reflexiones, observaciones...

* INDICADORES

- Los profesores incorporan en su planificación actividades a fin de desarrollar aspectos relacionados con la interculturalidad.
- Los profesores utilizan la matriz de la interculturalidad para comprobar la presencia de la interculturalidad como eje transversal de todas las actividades contempladas en su planificación.
- Los alumnos toman conciencia y aceptan las diferencias culturales a nivel nacional, regional y local.
- Los alumnos manifiestan la necesidad de las diferencias culturales.
- Los alumnos toman conciencia de la diferencia como la otorgante de originalidad de un grupo humano.
- Los alumnos toman conciencia de la existencia de las diferencias culturales.
- Los alumnos se identifican como seres humanos por encima de las diferencias culturales.
- El centro educativo programa actividades conducentes a afirmar la diversidad cultural.
- La comunidad toma conciencia de sus diferencias culturales con respecto a las comunidades aledañas.
- Los círculos de interaprendizaje se convierten en espacio de reflexión y debate sobre la diversidad cultural.
- Las USES se sensibilizan sobre la problemática de las diferencias culturales en la educación.

SUGERENCIAS PARA FORTALECER Y DESARROLLAR LAS CULTURAS

* ACTIVIDADES PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO CONTENIDO INDEPENDIENTE

EN EL AULA

- Qué cosas nos enseñan nuestros papás y nuestros abuelos. En grupos trabajarán los contenidos culturales (valores, comportamiento, responsabilidades, roles...) que aprenden en la casa. Se analiza la importancia de ese aprendizaje.
- Actividad permanente: cada cierto tiempo se escoge una de las normas de comportamiento que los niños han aprendido en la casa. Todos deberán atenerse a esa norma. Luego de un tiempo se cambia.

EN EL CENTRO EDUCATIVO

- Impulsar la conformación de un centro de documentación sobre prácticas culturales de la zona
- Garantizar que los avisos/ carteles informativos/comunicativos que se cuelgan en las paredes de la escuela sean en lengua materna
- Organizar el día de embellecimiento de la escuela de acuerdo a la estética local (colores, motivos, objetos significativos culturalmente)

EN LA COMUNIDAD

- Invitar a los padres/madres que den clases sobre alguna especialidad suya (música, canto, narración de cuentos, medicina tradicional).
- Construir con los padres el perfil del buen comunero, determinando qué cosas hay que enseñar para conseguirlo. Invitarlo a la clase para que hable sobre el tema.
- El padre/madre del semestre: reconocimiento a los padres que más han ayudado a sus hijos en las tareas, más han participado en las actividades, que más cuentos/mitos han contado a su hijo...
- Qué cosas no tenemos que olvidar de nuestras tradiciones: cada padre/madre deberá ir diciendo todas aquellas cosas que valora y que cree necesaria transmitir a los hijos.
- Impulsar la conformación de un Museo comunal
- Organizar talleres para ir reconstruyendo colectivamente la historia de la comunidad
- Invitar a las autoridades a dar charlas sobre normas, organización de la comunidad...

EN LOS CÍRCULOS DE INTERAPRENDIZAJE

- Intercambiar y sistematizar las experiencias educativas en relación al fortalecimiento y desarrollo de las culturas locales.

EN OTROS ESPACIOS (USES)

- Elaborar y difundir un documento sobre la importancia del desarrollo de las culturas locales (las culturas de los alumnos) a fin de garantizar su pleno desarrollo.
- Invitar a los representantes a participar en las actividades escolares y/o comunales.

* MATRIZ PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO EJE TRANSVERSAL[4]

Completar la siguiente matriz, con todas las actividades contempladas en la programación curricular del aula, respondiendo a las preguntas y elaborando las alternativas, de acuerdo al ejemplo facilitado:

TIPO	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	¿CONTRIBUYE AL FORTALECIMIENTO Y DESARROLLO DE LAS CULTURAS? ¿POR QUÉ?	¿QUÉ SE PUEDE HACER?
Proyecto				
Unidad de aprendizaje	La familia peruana	Se realizarán diversas actividades educativas a fin de desarrollar una investigación en torno al tema de la familia peruana con el objetivo de que los alumnos internalicen el valor de la familia nuclear como principio de la sociedad	Tal y como está planteado el objetivo, la investigación contribuirá solamente al fortalecimiento de la cultura que tenga como modelo familiar la familia nuclear, obviando las diferentes experiencias y valores de familia existentes en el país.	Incorporar investigación acerca de las diferentes modalidades familiares diferentes de cultura en cultura, descubriendo las funciones que cumplen cada una de ellas y su legimitidad.
Unidad de trabajo específico				
Actividad rutinaria				
Actividad del centro educativo				

4 La misma matriz es válida para comprobar y/o fortalecer el carácter intercultural de los materiales que se quieren utilizar en cada una de las actividades.

* CONSEJO

- Recrear los espacios de aprendizaje tradicionales para dar algunas clase (sentados en el suelo en torno a un fogón) o coordinar con las familias para que brinden sus casas o el local de la comunidad.

- Hacer énfasis en los procesos de aprendizaje oral propio de las culturas tradicionales

* INDICADORES

- Los profesores incorporan en su programación curricular del aula actividades conducentes a fortalecer y desarrollar las culturas.
- Los profesores utilizan la matriz como herramienta para garantizar el carácter intercultural de las actividades contempladas en la planificación.
- Los alumnos valoran y aprenden los contenidos de sus culturas
- Los alumnos perciben la legitimidad de sus culturas
- El centro educativo diseña políticas de fortalecimiento de las culturas locales
- La comunidad se involucra activamente en los procesos educativos escolares
- La comunidad se identifica con la escuela
- La comunidad toma conciencia histórica de su cultura
- La comunidad organiza actividades a fin de fortalecer la propia cultura

SUGERENCIAS PARA CONFORMAR IDENTIDADES FUERTES Y ABIERTAS

* ACTIVIDADES PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO CONTENIDO INDEPENDIENTE

EN EL AULA

- El juego de las chapas: invitar a los alumnos que se pongan chapas bonitas, no ofensivas entre ellos. Analizar sobre lo bueno que es tener cada uno algo que los diferencia y distingue de los demás.
- Rincón personal de cada alumno: cada uno de ellos dispondrá de un lugar (a la vista de todos) donde vayan agrupando cosas que lo caracterizan (cosas que le gustan, su carácter, la lengua que habla en la casa, rasgos físicos, preferencias...). Un alumno puede aportar con algo al rincón de su compañero, si por ejemplo considera que el compañero es de tal u otra forma...
- Rincón grupal: dividir los alumnos por grupos de acuerdo a características culturales comunes que lo distinguen de los demás. Ir enriqueciendo el rincón con todo aquello que los caracteriza.
- Qué cosa me gusta de mi comunidad y qué cosa no me gusta: individual o grupalmente dibujan y explican cómo les gustaría que fuera, qué cambio creen conveniente que se produzca.
- Hacer un árbol genealógico, representado todos los individuos, sus nombres, sus historias en torno al ego de cada alumno
- Qué cosa me puedes dar que yo no tengo, qué cosa te puedo dar que tú no tienes, qué cosa podemos dar los dos a los demás: en pareja, los alumnos deberán responder a las preguntas haciendo relaciones de elementos varios (una canción, un idioma, un conocimiento, un juego, un caramelo...)

EN EL CENTRO EDUCATIVO

- Afiches de bienvenida a la escuela con alusiones alagadoras de las tradiciones culturales de los alumnos
- Homenaje a los antiguos alumnos que se han quedado en la comunidad trabajando
- Homenaje a los alumnos que han mostrado un respeto hacia la propia cultura a través sus actividades, dedicación...

EN LA COMUNIDAD

- Concurso entre los padres sobre manifestaciones culturales (artísticas, culinarias, mitos...)
- Difundir programas radiales sobre las manifestaciones culturales locales
- Impulsar un espacio de cinco minutos en la Asamblea Comunal para tratar la problemática de la identidad cultural.

EN LOS CÍRCULOS DE INTERAPRENDIZAJE

- Intercambiar y sistematizar las experiencias educativas en torno al fortalecimiento de las identidades.
- Conformar un espacio de análisis sobre la identidad individual y colectiva de los profesores.

EN OTROS ESPACIOS (USES)

- Elaborar y difundir un documento en defensa de la educación que fortalece en vez de debilitar las identidades individuales y culturales.
- Invitar a los representantes a las actividades escolares y/o comunales.

* MATRIZ PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO EJE TRANSVERSAL[5]

Completar la siguiente matriz, con todas las actividades contempladas en la programación curricular del aula, respondiendo a las preguntas y elaborando las alternativas, de acuerdo al ejemplo facilitado:

TIPO	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	¿CONTRIBUYE A LA CONFORMACIÓN DE IDENTIDADES ABIERTAS Y FUERTES? ¿POR QUÉ?	¿QUÉ SE PUEDE HACER?
Proyecto				
Unidad de aprendizaje				
Unidad de trabajo específico	El cuerpo humano	Se describirán las diferentes partes del cuerpo humano y se explicarán las funciones reproductivas.	Sí, en la medida que el cuerpo es uno de los elementos esenciales que contribuyen a la conformación de la identidad de las personas. No, en la medida que se va a hacer una pura descripción de acuerdo a una perspectiva funcionalista, obviando el significado y la experiencia del cuerpo en las diferentes culturas y, por lo tanto, obviando los elementos necesarios para trabajar la identidad colectiva.	Incorporar en la explicación del cuerpo humano la vivencia y la visión cultural de los alumnos sobre el mismo
Actividad permanente				
Actividad del centro educativo				

5 La misma matriz es válida para comprobar y/o fortalecer el carácter intercultural de los materiales que se quieren utilizar en cada una de las actividades.

* CONSEJO

- Llamar a los alumnos por su propio nombre

* INDICADORES

- El profesor integra actividades conducentes al fortalecimiento de identidades en su programación a corto y/o largo plazo.
- El profesor utiliza la matriz como herramienta para garantizar el carácter intercultural de las actividades contempladas en su planificación
- Los alumnos desarrollan positivamente una identidad cultural
- Los alumnos desarrollan positivamente una identidad individual
- Los alumnos manifiestan una identidad abierta en base a una actitud de dar y recibir.
- El centro educativo elabora y ejecuta estrategias para fortalecer positivamente las identidades culturales de los alumnos.
- La comunidad se ve fortalecida en su identidad cultural
- Los circulos de interaprendizaje se convierten en espacio de reflexión y debate sobre la problemática de las identidades de los alumnos y de los mismos profesores.
- Las Uses se sensibilizan sobre la necesidad de una educación que se comprometa activamente con el desarrollo de identidades individuales y colectivas.

CAPÍTULO II

"Conocimiento abierto al otro/lo otro"

"La Educación Intercultural es aquélla que promueve el conocimiento profundo y abierto entre culturas, desmantelando prejuicios y estereotipos, evitando la folclorización de las culturas e impulsando el conocimiento y la reflexión crítica de la propia cultura"

PARTE CONCEPTUAL

1- Qué es el conocimiento profundo entre culturas

El conocimiento profundo es aquél que se interesa en comprender y saber más y más de todas las culturas. Se opone al conocimiento superficial y parcial que tenemos normalmente de las culturas con las que coexistimos y compartimos espacios en la sociedad, en la calle o en la misma escuela.

Poco sabemos de por qué las personas son de una u otra forma, por qué se comportan en uno u otro modo, por qué se visten con ciertos atuendos, por qué creen en cosas a los que nosotros no le damos importancia o por qué dicen ciertas cosas que a nuestros oídos parecen extrañas e inclusive ilógicas.

El poco conocimiento que creemos tener sobre los demás está normalmente constituido por ideas simplistas y juicios preconcebidos. Es un conocimiento etnocéntrico, mediado por los estereotipos y los prejuicios.

El etnocentrismo hace referencia a la modalidad de acercamiento y conocimiento de las demás culturas a partir de la propia cultura. Es decir, es aquel sistema de cognición y valoración que se realiza exclusivamente desde los parámetros culturales propio. La propia cultura se convierte en la única unidad válida para medir la aprehensión y la valoración de la realidad múltiple en la que se está inmerso.

El etnocentrismo está así obnubilado por una supravaloración de lo propio, limitando la posibilidad tanto del conocimiento cabal y profundo de las culturas diferenciadas como un conocimiento crítico de la propia cultura.

Los estereotipos son las ideas compartidas por un grupo sobre los miembros de otros grupo. Son ideas rígidas, simplificadas y generalizadas; son categorizaciones arbitrarias de una realidad sociocultural. Así se puede encasillar al negro de ladrón, al campesino de flojo, al criollo de vivo, al ecuatoriano de mono, al gringo de interesado o engreído... y así sucesivamente.

Los prejuicios hacen referencia a las expectativas que se tiene del grupo estereotipado en relación a sus conductas. Así si estereotipamos al negro de ladrón, el prejuicio nos llevará a pensar que el negro no perderá ninguna ocasión para robarnos la cartera en cualquier momento.

Los estereotipos y los prejuicios están muy generalizados y normalmente se manifiestan en expresiones cotidianas, en dichos, en bromas y en chistes. Funcionan a manera de resguardo y refugio dando sensación de seguridad y la posibilidad de legitimar conductas abusivas: de acuerdo a los estereotipos y prejuicos en relación a los negros, entonces nosotros tendremos la posibilidad de actuar de diferentes maneras: llamar a la policía, cambiar de vereda cuando en la calle me cruzo con uno de ellos, agarrar fuerte mi cartera, hacer todo lo posible para que se queden viviendo en barrios alejados del mío....

Todas éstas son conductas influidas por el conocimiento cerrado que, lejos de alentar el acercamiento entre personas de diferentes culturas, abre brechas e impone el distanciamiento.

2- A qué cosa nos referimos cuando hablamos de conocimiento abierto

El conocimiento abierto, al igual que la identidad, es aquel que se abre a nuevos saberes; es aquel que reconoce y acepta la existencia de tantos saberes cuantas culturas hay;, otros conocimientos, otras maneras de aprehender el mundo; otras personas con conocimientos diferenciados a los propios. Cada cultura produce sus propios conocimientos en la medida que significa las cosas y la realidad de manera diferente.

La persona que tiene un conocimiento abierto está dispuesto a compartir sus conocimientos con el otro, en la misma medida que está dispuesto a beber de los conocimientos de los otros, incorporando nuevos aprendizajes.

Por ello el conocer desde una perspectiva abierta está relacionado con el comprender, compenetrarse, congeniar y compartir.

Esto normalmente no se da ya que prima el conocimiento cerrado y/o etnocéntrico; es decir, aquel que, basado en una supravaloración de lo propio, no da cabida a otros saberes. Aquel que, como ya se ha mencionado, juzga los conocimientos y las conductas derivadas propias de otras culturas desde los propios parámetros culturales.

La persona de conocimiento cerrado se encapsula con autocomplacencia en sus conocimientos y no está dispuesto a contrastarlos, revisarlos o relativizarlos a la luz de lo que pueda aportar otra persona culturalmente diferente.

Así, por ejemplo, en torno a hoja de coca se pueden construir dos tipos de conocimiento: aquél que define la coca como una planta nociva de alto riesgo para la salud de las personas, y aquél que define la coca como una planta sagrada que además permite soportar el hambre y el frío. Nos podemos identificar con uno u otro conocimiento; lo cierto es que en ambos casos, podemos tener dos tipos de actitudes opuestas: o bien nos encerramos en nuestra visión de la realidad y obviamos la visión alterna; o bien nos interesamos en la visión alterna e intentamos saber más y profundizar.

3- Qué actitudes y/o valores acompañan al conocimiento cerrado y sesgado

El conocimiento cerrado y sesgado está normalmente asociado a una serie de actitudes y valores negativos.

Entre éstos, cabe mencionar los siguientes:

- dogmatismo: actitud autoritaria que busca imponer los propios parámetros.
- deslegitimación: actitud por la cual se niega el valor y la validez de los otros conocimientos y, en consecuencia, de las personas portadoras de tales conocimientos.
- desinterés: actitud apática hacia lo nuevo.
- el obviamiento: actitud que salta por alto y hace caso omiso de la existencia de conocimientos alternativos y, en consecuencia, de la existencia de las personas portadoras de los mismos.
- acallamiento: actitud que se deriva del dogmatismo y por la cual se impide la participación, la posibilidad de que los demás digan "su palabra cultural".
- deshumanización: actitud muy frecuente que intenta rebajar a las personas al estado animal, negándole así su cultura, elemento humanizador.
- desconfianza: actitud por la cual se siente inseguridad hacia lo otro, hacia las personas que no son iguales a uno mismo.
- temor: miedo que se deriva de la inseguridad.

4- Qué consecuencias trae consigo el conocimiento cerrado y sesgado

Debido a todas sus características descritas, el conocimiento cerrado y sesgado se convierte paradójicamente en un conocimiento "desconocedor" con graves implicancias sociales, educativas y personales.

En términos generales, y como ya se ha mencionado anteriormente, el conocimiento cerrado y sesgado, impide el acercamiento entre las culturas y, lo que es más importante, entre los individuos portadores de las mismas.

Quien habla de distanciamiento habla de discriminación contribuyendo de esta manera a la construcción de una sociedad fragmentada y ordenada jerárquicamente de acuerdo al mayor o menor poder de un conocimiento sobre otro, de una cultura sobre otra. De hecho, la discriminación hace referencia al impedimento de participar activamente en un espacio: espacio de recreación, como puede ser una discoteca cuando se impide la entrada a gente morena; espacio laboral cuando se exige buena apariencia, con vestimenta occidental y piel blanca; espacio informativo, como cuando en los medios de comunicación se difunde un sólo tipo de conocimiento; o espacio educativo, cuando se transmite solamente el conocimiento propio de la cultura dominante. Esta discriminación conlleva así a la desigualdad de oportunidades entre los diferentes discursos/grupos culturales en beneficio del grupo que detenta el control de los diferentes espacios sociales.

Este conocimiento cerrado y sesgado, junto con las actitudes y valores que lo acompañan puede, asimismo, tomar la forma de racismo. El racismo es el supuesto consciente o inconsciente, de que la humanidad está dividida en razas superiores e inferiores. A pesar de que estos supuestos han sido desmantelados científicamente, hoy en día persisten bajo forma de un racismo implícito, no objetivizado y no ideologizado.

La educación, por su parte, ha constituido uno de los mecanismos sociales fundamentales para la transmisión de los significados de un grupo cultural determinado. Esto se evidencia en la relación que tradicionalmente se ha establecido entre el profesor, llamado a transmitir el conocimiento, y los alumnos de culturas diferenciadas. Relación mediada por actitudes de desprecio hacia las manifestaciones y conocimientos culturales distintos. Esto a su vez se reproduce en las actitudes de los alumnos de cultura diferenciada que entre ellos ejercen violencia verbal o física o adoptan conductas despectivas e hirientes.

A nivel personal, el ejercicio de un conocimiento cerrado y sesgado contribuye, en los mismos individuos autores de estereotipos, a la conformación de personalidades agresivas, desestructuradass y frágiles en tanto no están en condiciones de incorporar elementos nuevos.
En el caso de los individuos que son víctimas de las etiquetas se irá conformando una autoimagen negativa, pudiendo derivar hacia la autodiscriminación, autoracismo, autodesprecio...

Por otro lado, este tipo de conocimiento imposibilita el pleno desarrollo de las personas y de sus culturas respectivas. En este sentido, los estereotipos y los prejuicios son etiquetas que ponemos a los demás sin conocimiento de causa, limitándoles así la posibilidad de expresarse, participar y desarrollarse de acuerdo a sus verdaderas cualidades y potencialidades. Si estereotipamos al campesino como bruto y lo tratamos de acuerdo a esa percepción estamos cortando de antemano la posibilidad de que sea él mismo y se muestre en toda su personalidad y capacidad.

5- Qué es la folclorización

La folclorización es otra de las manifestaciones del conocimiento cerrado y sesgado. Hace referencia a la reducción

de una cultura a una serie de rasgos superficiales, poniendo el énfasis en la forma más que en el fondo y, de esta manera, restándole importancia y legitimidad.

Es frecuente que el conocimiento que tengamos de una cultura se limite a reconocer los trajes "típicos" o las fiestas, sin por ello adentranos en comprender qué significancia tiene esa vestimenta o qué funciones cumplen las diferentes manifestaciones festivas.

Con esta aproximación superflua, la folclorización convierte a las culturas en un simple espectáculo, negándoles la posibilidad de una verdadera expresión o un verdadero desarrollo.

En contrapartida, la interculturalidad aboga por la "desfolclorización"; es decir por el conocimiento verdadero y la valoración de las diferentes manifestaciones culturales para, no ya rebajarlas y reducirlas, sino para ensalzarlas y fortalecerlas.

6- Por qué es importante impulsar el conocimiento y la reflexión crítica de la propia cultura

Tener una actitud de apertura hacia otros conocimientos y/o hacia otras culturas equivale a tener una actitud de apertura hacia la propia cultura. Es decir, a estar dispuesto a cuestionar el propio conocimiento a la luz de los demás conocimientos.
Se trata de saber relativizar todo lo nuestro, teniendo la capacidad de revisar nuestros tradicionales convencimientos y paradigmas, teniendo la humildad para cambiarlos con el aporte de otros.

Para eso tiene que servir el conocer a las otras culturas: para alimentarse de sus sabidurías, para intentar encontrar posibles soluciones a nuestros problemas culturales pendientes, para brindar a las otras culturas lo que ellas no tienen y nosotros sí tenemos.

Esto lleva a comprender que, a través del conocimiento abierto y profundo, se están poniendo las bases para un acercamiento al otro, pero también a uno mismo, a la propia cultura.

Negarse a la autoreflexión, a la autocrítica y al cotejo con el conocimiento que aportan otras culturas significa legitimar prácticas y conductas de dudosa ética. Abrirse a la autoreflexión ayuda a comprender del por qué nos comportamos de una u otra manera y de las ventajas y desventajas de tal u otro comportamiento.

Asimismo, alentar el conocimiento de la propia cultura equivale a asentar las bases para siga viva y no desaparezca. Anteriormente hemos dicho que una cultura que pierde la capacidad de crear sentido entra en un proceso de empobrecimiento paulatino que la puede conducir hasta la muerte. Es pues fundamental, rescatar los conocimientos que ciertas culturas han ido olvidando, actualizarlos y complementarlos con la construcción de otros nuevos.

En último, la construcción de conocimiento cultural constituye el primer paso que tiene que llevar a la objetivización y reflexión. No es suficiente tener una serie de tradiciones y practicarlas sin más. Es necesario, tener tradiciones, practicarlas y, también, poder hablar de ellas, estar en condiciones de explicarlas. En caso contrario se corre el riesgo de caer en la "tradicionalización" y no ser capaz de responder al por qué de una u otra cosa... Quien puede explicar una cosa, puede defenderla; y esto es fundamental en el contexto de los esfuerzos dirigidos a la emancipación cultural.

7- Qué actitudes y valores deben acompañar la construcción de un conocimiento abierto y profundo

La educación que pretenda alentar un conocimiento abierto y profundo que posibilite el acercamiento a las culturas diferenciadas, debe estar acompañada de una serie de actitudes y/o valores que deben ser impulsados en los espacios y procesos pedagógico y que deben contrarrestar aquellas actitudes negativas y contravalores en los que sustenta el conocimiento cerrado, superficial y folclorizante.

Entre éstas cabe mencionar las siguientes:

- Actitud flexible: aquélla que predispone a cuestionar el propio conocimiento a la luz de otros conocimientos.
- Actitud de legitimación: aquélla que otorga valor y validez a otros tipos de conocimiento
- Actitud de curiosidad e interés: aquélla que predispone a querer saber más sobre las otras culturas
- Actitud de reconocimiento: aquella que acepta la existencia de otras culturas y otros tipos de conocimiento
- Actitud espoleativa: aquélla que, lejos de silenciar y arrebatar la voz del otro, le brinda la palabra para que se exprese y se manifieste.
- Actitud humanizadora: aquélla que reconoce la humanidad del otro.
- Actitud confiada: aquélla que permite un acercamiento al otro sin sentimientos de recelos.
- Actitud segura: aquélla que permite acercarse a culturas y conocimientos diferentes sin el temor de verse perjudicado.
- Actitud intelectualizante y crítica: aquélla que posibilita la reflexión y la objetivización de la propia cultura, permitiendo cuestionar, explicar o verbalizar.

CUADRO RESUMEN

LA EDUCACIÓN QUE SÍ ES INTERCULTURAL	LA EDUCACIÓN QUE NO ES INTERCULTURAL
PROMUEVE EL CONOCIMIENTO PROFUNDO Y ABIERTO ENTRE CULTURAS - Interés por saber todo lo que se refiera a las diferentes culturas. - Aceptación de la existencia de diferentes tipos de conocimiento. - Apertura a los conocimientos de las diferentes culturas, estando dispuesto a cuestionar y revisar el propio conocimiento - Búsqueda del contacto e intercambio de conocimientos y de las personas portadoras de los mismos	ALIENTA UN CONOCIMIENTO SUPERFICIAL Y CERRADO ENTRE LAS CULTURAS - Falta de interés por saber sobre las culturas diferentes a la propia. - Rechazo de la posibilidad de que existan diferentes modalidades de conocimiento. - Se cierra a los conocimientos de las diferentes culturas, adoptando posturas de intolerancia y flexibilidad. - Discriminación a los conocimiento diferentes y a las personas portadoras de los mismos
DESMANTELA PREJUICIOS/ESTEREOTIPOS Y EVITA LA FOLCLORIZACIÓN - Libera de categorías arbitrarias y definiciones cerradas de los otros - Valoración de la diversidad desde la curiosidad - Reconocimiento de la humanidad de todos los que tienen cultura diferente - Insatisfacción con el aspecto folclórico de las culturas	CONTRIBUYE A LA CONFORMACIÓN DE PREJUICIOS/ESTEREOTIPOS Y ALIENTA LA FOLCLORIZACIÓN - Encierra a las culturas diferentes en categorías y definiciones arbitrarias. - Enjuiciamiento de la diversidad desde postura etnocéntricas - Deshumanización de todos aquellas personas de culturas diferentes, provocando racismo y discriminaciones varias - Fomento de conocimiento folclorista de las culturas
IMPULSA EL CONOCIMIENTO Y LA REFLEXIÓN CRÍTICA DE LA PROPIA CULTURA - Conciencia de la relativización de las culturas - Objetivización de todas las culturas a fin de que tengan los medios para explicarse y revisarse - Creación de los mecanismos para que cada cultura pueda producir conocimiento	IMPULSA ASIMILACIÓN CIEGA Y ACRÍTICA DE LA CULTURA DOMINANTE - Convencimiento del carácter absolutista y exclusivista de la cultura oficial - Objetivización de la cultura dominante y reduce a "tradición" a las culturas diferentes - Negación de la posibilidad de que todas las culturas puedan producir conocimiento, asociándolo solamente a la cultura oficial.

PARTE DE EJERCITACIÓN

Cuestionario: responde a las siguientes preguntas escogiendo una o dos de las tres alternativas posibles

1- La educación intercultural es

a- aquélla que no se interesa por conocer las diferentes culturas
b- aquélla que se interesa por promover prejuicios y estereotipos culturales
c- aquélla que promueve el conocimiento profundo y abierto entre las culturas

2- Los estereotipos

a- manifiestan un conocimiento profundo de las culturas
b- manifiestan ideas preconcebidas y simplistas de las culturas diferentes
c- permiten un acercamiento a los que son diferentes de nosotros

3- El conocimiento etnocéntrico

a- es juzgar y valorar al otra desde nuestros propios parámetros culturales
b- es el conocimiento abierto al otro que me lleva a saber más de él
c- es creer que lo propio es lo mejor

4- Conocer al otro desde una perspectiva abierta

a- permite comprender y congeniarse con el otro
b- es preparar el terreno para la incomprensión mutua
c- es encapsularse en la autocomplacencia

5- El conocimiento cerrado conlleva

a- el respeto por las culturas diferentes a la mía
b- la deslegitimación de las culturas diferentes a la mía
c- el interés por conocer bien las culturas diferentes a la mía

6- La discriminación es

a- resultado de una actitud de apertura hacia el otro
b- resultado del conocimiento etnocéntrico
c- la prueba de que hay culturas mejores y peores.

7- Los estereotipos

a- permiten el pleno desarrollo de las personas
b- contribuyen a la conformación de personalidad e identidades fracturadas
c- posibilitan tener una alta autoestima

8- La folclorización de las culturas

a- impulsa el desarrollo de las culturas
b- es el reconocimiento del valor de las culturas
c- convierte las culturas en simples espectáculos

9- La reflexión de la propia cultura

a- es importante porque permite tener una visión crítica de nuestras prácticas y comportamientos
b- es importante porque permite explicar la propia cultura y, de esta manera, reivindicarse
c- no lleva a nada

10- La actitud espoleativa

a- perjudica el conocimiento abierto
b- es aquélla que predispone a acallar al que se quiere expresar
c- es la que permite que el otro se exprese y se manifieste.

Reflexión: anota y desarrolla tres reflexiones tuyas en relación a lo que has leído en la parte conceptual de este capítulo

1.....
.....
.....
.....

2.....
.....
.....
.....

3.....
.....
.....
.....

Conocimiento de las culturas: comenta la siguiente frase aparecida en un manifiesto de intelectuales brasileños en los años 20 del siglo pasado

"Lo único que me interesa es el otro"

.....
....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

El racismo: analiza los siguientes datos y responde a las preguntas

RACISMO SEGÚN EDAD[6]

Grado de racismo	Edad de alumnos		Edad de Profesores				Total
	20-29	30-39	20-29	30-39	40-49	50-59	TOTAL
Nulo	35.1	39.3	42.9	54.8	53.0	41.3	**43.2**
Medio	38.3	42.9	57.1	32.3	31.8	30.4	**35.9**
Alto	26.6	17.8	12.9	15.2	28.3	20.9	
Total	**100.0 %**	**100.0 %**	**100.0 %**	**100.0 %**	**100.0 %**	**100.0 %**	**100.0 %**

1- ¿Quiénes son más racistas los profesores o los alumnos?
2- ¿Quiénes son más racistas, los jóvenes o los más mayores?
3- ¿Crees que en tu escuela hay racismo?
4- ¿Cómo se manifiesta el racismo en tu escuela?
5- ¿Contra quiénes hay más racismo?
6- ¿Crees que está bien que la escuela permita que haya manifestaciones de racismo?

Estereotipos y prejuicios: elabora una relación de todos los dichos populares, expresiones, chistes u otros que expresen estereotipos y/o prejuicios culturales, étnicos y/o raciales.

.....
....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

6 Tomado de Violeta Sara Lafosse, Diana Cordano, Irmgard Gentges: ¿Formando maestros racistas? PUCP, Lima 1994.

.....

Discriminación: lee atentamente la siguiente afirmación hecha por uno de los más reconocidos sociólogos peruanos y responde a las preguntas

"Esta es la diferencia entre países como el Perú y Estados Unidos. Aquí es mayor la disposición a la mezcla racial pero hay, en cambio, mucho más segregación cultural. Allá puede ser mayor la integración cultural pero sobrevive la exclusión social en base al color de la piel."

(Gonzalo Portocarrero: Racismo y mestizaje. Ed. Sur, Lima, 1993)

1- ¿Estás de acuerdo con la distinción que hace el autor entre el caso peruano y estadounidense?
2- ¿En tu opinión quién tiene más posibilidades de ser respetado en la sociedad peruana: una persona de piel blanca que trabaja en un banco, una persona de rasgos indígenas que trabaja en un banco, una persona nativa que vive en su comunidad selvática?
3- ¿De qué manera se transmite en tu escuela la segregación cultural?
4- ¿Qué cultura es segregada y qué cultura es ensalzada?
5- ¿Crees que de alguna manera tú (como profesor/a o persona) contribuyes a la segregación de culturas?

Conociendo las culturas: lee atentamente los primeros párrafos de la historia de Gregorio Condori Mamani y responde a las preguntas.

"Me llamo Gregorio Condori Mamani, soy de Acopia y hace cuarenta años que llegué de mi pueblo. Vine de mi pueblo porque no tenía padre y ni madre. Era totalmente pobre y huérfano y estaba en poder de mi madrina. Ella me cortó los cabellos; y un día, cuando ya era grandecito, me dijo:
- Ahora que ya tienes fuerzas y los huesos duros, tienes que ir a trabajar. Te haré, pues, tu fiambre para que vayas a buscar un trabajo, a ver si traes plata siquiera para la sal de la lawa que comes. Porque como ya tienes los huesos duros y con fuerza, ya no puedo tenerte en mi poder, manteniéndote; mañana tendrás mujer e hijos, y a lo mejor te toca una mujer que no te va a ayudar en nada, y me puedes maldecir. Y yo no quiero que después de mi muerte, alguien me maldiga; porque me puedo volver penante. Así, será mejor que tú solo, desde ahora, aprendas a tejer tu vida para que mañana mantengas a tu familia.

Así me habló mi madrina. Y le dije:

- Bueno, mamá.

(Ricardo Valderrama & Carmen Escalante: Gregorio Condori Mamani: Autobiografía. Centro Bartolomé de las Casas, Cusco, 1977.)

1- ¿Sabes dónde queda Acopia?
2- ¿Cuáles son las razones que explican la llegada de Gregorio a la ciudad del Cusco?
3- ¿Por qué crees que asocia la orfandad con la pobreza?
4- ¿Qué significado tiene el corte de pelo en la cultura andina?
5- ¿Qué edad aproximada imaginas que tenía Gregorio cuando la madrina le habló para que empiece a trabajar?
6- ¿Qué cosa sabe de los penantes? ¿Por qué la madrina tiene miedo a la maldición?
7- ¿Por qué la madrina considera que la vida es algo que hay que tejer?
8- ¿Qué otras sabes de la cultura andina? ¿Cómo puedes llegar a conocer más?
9- ¿Cómo es vivida la orfandad en tu cultura?
10- ¿Qué rol desempeña la madrina en tu sociedad?

Conociendo las culturas: lee este poema recogido por el literato Alejandro Romulado y responde a las preguntas

MASATO

Juntémonos todos
para tomar nuestro masato
y allí contar nuestras
vidas
nuestras
penas y sufrimientos hay que olvidar
por el momento,
Abuelitos, abuelitas juntémonos todos
para beber nuestro masato.

(Alejandro Romulado: Poesía popular de la costa, sierra y selva del Perú. EDITEC, Lima 1992)

1- ¿Sabes qué es el masato?
2- ¿Qué culturas elaboran y consumen el masato?
3- ¿Qué función cumple el masato?
4- ¿El masato constituye un elemento de identidad cultural? ¿por qué?
5- ¿Qué costumbre se perpetúa a través del consumo del masato?
6- ¿Las personas mayores son respetadas por estas culturas?
7- ¿Qué opinión tenías antes de leer este poema sobre el masato y sobre las culturas que lo consumen? ¿Era acertada?
8- ¿En tu cultura existe una bebida análoga?
9- ¿En tu cultura qué momentos hay para que la gente se congregue y comparta?
10- ¿Cómo son percibidas las personas mayores en tu cultura?
11- ¿De qué otras maneras podemos acercarnos y conocer más de las culturas que existen en el país?

La folclorización: observa esta postal y responde a las preguntas

1- ¿Qué representa la imagen?
2- ¿Qué se puede saber de la cultura correspondiente en base a esta imagen?
3- ¿En qué medida se puede decir que hay folclorización de la cultura andina?
4- ¿Qué otras modos de folclorizaciones puedes mencionar?
5- ¿Qué cosa harías para evitar la folclorización de las culturas en tus clases?

Conociendo las culturas: recopila datos en la comunidad donde trabajas de acuerdo a las preguntas siguientes

- ¿Cuántos son en la comunidad?
- ¿Qué lengua(s) hablan?
- ¿Qué trabajos y funciones cumplen los hombres?
- ¿Qué trabajos y funciones cumplen las mujeres?
- ¿Cómo educan a los niños?
- ¿En qué momentos y espacios la comunidad se reúne para compartir, discutir...?
- ¿Qué festividades celebran y cómo?
- ¿Cuáles son sus manifestaciones religiosas?
- ¿Qué valores defienden?
- ¿Cuáles son sus preocupaciones cotidianas?
- ¿Cómo se visten?
- ¿Qué comen?
- ¿Qué contacto tiene con las ciudades?
- Y otras tantas preguntas que tú mismo te formule de acuerdo a las cosas que te llaman la atención y responden a tu curiosidad e interés.

Reflexionando sobre la propia cultura: completa la siguiente tabla anotando cinco cosas de

tu cultura que te gustaría que se mantuvieran y no se perdieran, y cinco cosas que ves por conveniente que cambien. Escribe las argumentaciones respectivas.

A MANTENER		A CAMBIAR	
¿QUÉ COSA?	¿POR QUÉ?	¿QUÉ COSA?	¿POR QUÉ?

PARTE PROCEDIMENTAL

SUGERENCIAS PARA PROPICIAR EL CONOCIMIENTO DE LAS CULTURAS

* ACTIVIDADES PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO CONTENIDO INDEPENDIENTE

EN EL AULA

- Organizar intercambios de cartas entre alumnos de escuelas de diferentes zonas culturales; por ejemplo, entre niños jíbaros y aymaras.
- Realizar investigaciones bibliográficas de las diferentes culturas presentes en el país.
- Analizar el aporte de cada cultura al conocimiento universal: la escritura, la oralidad, los números, la curación con plantas tradicionales, la preservación del medio ambiente, el cultivo de la papa, la elaboración del chuño, la elaboración de tejidos...
- Organizar días de las culturas: un día dedicado a una cultura, otro día dedicado a otra cultura...

EN EL CENTRO EDUCATIVO

- Impulsar intercambios entre escolares de diferentes zonas culturales
- Organizar días de las culturas locales con exposición, espectáculos, degustación...
- Organizar excursiones periódicas a las diferentes comunidades regionales, impulsando la integración de los alumnos en la vida cotidiana.

EN LA COMUNIDAD

- Invitar a los comuneros/padres que han tenido experiencia de viaje a contar sus periplos y describir los pueblos que han visto.
- Impulsar jornadas culturales en los clubes de madres: un club de madres puede invitar a otro club de madres de otra zona y hacer que las invitadas cuenten cómo viven en sus comunidades, cuáles son sus festividades...
- Aprovechar la llegada de todo foráneo y comprometerlo para que dé una charla sobre los hábitos y costumbres de su tierra

EN LOS CÍRCULOS DE INTERAPRENDIZAJE

- Realizar intercambios de información entre los profesores que trabajan en las diferentes zonas sobre las características culturales respectivas.
- Sistematizar la información
- Realizar intercambios de objetos representativos de cada zona a fin de ir conformando un pequeño muestrario de las culturas locales.

EN OTROS ESPACIOS (USES)

- Coordinar para la realización de los diferentes intercambios interescolares.
- Elaborar y distribuir un documento sobre la necesidad de una educación que propicie el conocimiento profundo entre las culturas.
- Invitar a los representantes a participar en las actividades escolares y/o comunales.

* MATRIZ PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO EJE TRANSVERSAL[7]

Completar la siguiente matriz, con todas las actividades contempladas en la programación curricular del aula, respondiendo a las preguntas y elaborando las alternativas, de acuerdo al ejemplo facilitado:

TIPO	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	¿CONTRIBUYE AL CONOCIMIENTO DE LAS CULTURAS? ¿POR QUÉ?	¿QUÉ SE PUEDE HACER?
Proyecto				
Unidad de aprendizaje				
Unidad de trabajo específico				
Actividad rutinaria	Relato de noticias	Cada mañana habrá una comisión encargada de relatar las noticias a fin de que haya un seguimiento de los acontecimientos del país y de la comunidad	Sí, porque se van a relatar las noticias oficiales a nivel nacional y las noticias relacionadas con la vida de la comunidad.	Para fortalecer aún más el aspecto intercultural de esta actividad se pueden establecer mecanismos sólidos y sistemáticos de recojo de información de la comunidad. Además, se puede hacer un análisis comparativo entre la "noticia oficial" trasmitidos por la radio y la "noticia no formal" construida a partir de la experiencia cotidiana.
Actividad del centro educativo				

7 La misma matriz es válida para comprobar y/o fortalecer el carácter intercultural de los materiales que se quieren utilizar en cada una de las actividades.

* CONSEJO

- Propiciar en los alumnos la atracción por lo nuevo, lo no conocido como algo fascinante, como algo que hace soñar.

* INDICADORES

- Los profesores incorporan en su programación curricular actividades a fin de propiciar el conocimiento de las culturas.
- Los profesores utilizan la matriz como una herramienta a fin de garantizar el carácter intercultural de las actividades contempladas en su planificación
- Los alumnos tienen conocimiento de la existencia de culturas diferentes
- Los alumnos tienen nociones sobre las culturas locales y nacionales
- Los alumnos muestran interés y curiosidad por culturas diferentes a la propia
- Los alumnos valoran los aportes de las diferentes culturas
- La comunidad muestra interés por manifestaciones culturales diferentes
- En los círculos de interaprendizaje se contempla un espacio para ahondar y/o propiciar el conocimiento entre las culturas, mayormente las locales
- La USE se muestra comprometida en colaborar con las actividades educativas de las escuela a favor del conocimiento de las culturas

SUGERENCIAS PARA DESMANTELAR PREJUICIOS / ESTEREOTIPOS Y EVITAR LA FOLCLORIZACIÓN

* ACTIVIDADES PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO CONTENIDO INDEPENDIENTE

EN EL AULA

- Recopilar con los alumnos todos los dichos y expresiones que reflejan prejuicios/estereotipos y que tuenen una carga despectiva y convertirlos en dichos y expresiones alagadoras
- Propiciar el análisis vivencial sobre las consecuencias psicológicas negativas de los estereotipos
- Hacer una historia colectiva sobre el encuentro entre un niño de la ciudad y del campo para que salgan a relucir los estereotipos y luego analizar las infudamentalidad de los mismos.
- Recopilar y analizar los estereotipos que existen entre comunidades vecinas.
- Mostrar postales folclóricas y propiciar el interés por saber más de lo que representan las imágenes simplificadoras de la realidad cultural.

EN EL CENTRO EDUCATIVO

- Impulsar concursos intersalones sobre expresiones halagadoras referentes a niños de culturas diferentes.

EN LA COMUNIDAD

- Propiciar elaboración y difusión de programas radiales sobre las culturas locales

EN LOS CÍRCULOS DE INTERAPRENDIZAJE

- Intercambiar información sobre el avance e impacto de las actividades educativas pensadas para desmantelar los estereotipos, los prejuicios y la folclorización
- Elaborar conjuntamente un diccionario de expresiones y dichos negativos y un contradiccionario positivo.

EN OTROS ESPACIOS (USE)

- Involucrar a sus representantes en las actividades escolares.
- Sensibilizar sobre la problemática mediante entrega de un documento sobre la necesidad de una educación que luche conscientemente contra prejuicios, estereotipos y folclorizaciones.

* MATRIZ PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO EJE TRANSVERSAL[8]

Completar la siguiente matriz, con todas las actividades contempladas en la programación curricular del aula, respondiendo a las preguntas y elaborando las alternativas, de acuerdo al ejemplo facilitado:

TIPO	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	¿CONTRIBUYE AL DESMANTELAMIENTO DE LOS PREJUICIOS, ESTEREOTIPIZACIONES Y FOLCLORIZACIONES? ¿POR QUÉ?	¿QUÉ SE PUEDE HACER?
Proyecto				
Unidad de aprendizaje				
Unidad de trabajo específico				
Actividad permanante				
Actividad del centro educativo	Celebración del aniversario de la independencia del país	Se llevará a cabo una escenificación de la independencia y se organizarán desfiles...	Depende de cómo se vaya a realizar: si se atiene a la versión histórica oficial o si se aprovecha la ocasión para profundizar lo que fue la independencia y las verdaderas pretensiones y funciones de todos los actores que participaron: indígenas, españoles americanos, realistas...	Hacer del día del aniversario una ocasión para abrir una reflexión y revisión de la historia. Permitir a las comunidades que expresen de una manera u otra su memoria histórica, evitando los desfiles ante una bandera nacional lejana y extraña a su recorrido cultural e histórico.

8 La misma matriz es válida para comprobar y/o fortalecer el carácter intercultural de los materiales que se quieren utilizar en cada una de las actividades.

* CONSEJOS

- Tener cuidado con expresar uno mismo prejuicios y estereotipos muy arraigados dentro de nosotros de manera inconsciente.

- Estar siempre atento al comportamiento verbal de los alumnos para corregirlo inmediatamente si manifiestan prejuicios o estereotipos.

* INDICADORES

- Los profesores incorporan en la programación curricular actividades conducentes al desmantelamiento de prejuicios, estereotipos y folclorizaciones.
- Los profesores utilizan la matriz como una herramienta para garantizar el carácter intercultural de todas las actividades contempladas en la planificación.
- Los alumnos toman conciencia de los prejuicios y estereotipos y dejan de aplicarlos.
- Los alumnos muestran una actitud de respeto hacia todo niño o persona que se diferencia culturalmente de él.
- Los alumnos muestran interés por saber más de una cultura cuando se les presenta una imagen folclórica: no se sienten satisfechos con la primera impresión.
- El centro educativo adopta políticas a fin de desmantelar prejuicios y estereotipos.
- Los círculos de interaprendizaje se convierten en un espacio de reflexión y debate sobre los prejuicios existentes entre las culturas locales.
- La comunidad propicia el conocimiento intercomunitario a favor de un mejor conocimiento y en desmedro de los prejuicios y estereotipos existentes.
- La USES se involucra y sensibiliza sobre la problemática de la educación transmisora de prejuicios y estereotipos culturales.

SUGERENCIAS PARA PROPICIAR EL CONOCIMIENTO Y LA REFLEXIÓN CRÍTICA DE LA PROPIA CULTURA

* ACTIVIDADES PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO CONTENIDO INDEPENDIENTE

EN EL AULA

- Investigación de la historia de la cultura local
- Investigación sobre todas las prácticas de la cultura local (religión, producción, vida cotidiana, festividades, mitos, educación...)
- Sistematización de la visión histórica que se desprende de las diferentes representaciones rituales propias de la comunidad
- Realizar obras de teatro críticas sobre elementos de la realidad cultural a cambiar
- Elaboración de historias orales acerca de los nuevos acontecimientos comunales, nacionales, mundiales.

EN EL CENTRO EDUCATIVO

- Impulsar concurso de dibujos "Mi comunidad: ayer, hoy y mañana" entre salones

EN LA COMUNIDAD

- Impulsar concurso de canciones que narren la historia de los comuneros
- Organizar centro de documentación sobre la cultura local
- Impulsar homenaje a los detentores del saber en la comunidad
- Rescatar saberes locales (tejido, cerámica...) Y hacer talleres de enseñanza-aprendizaje involucrando a los padres de familia
- Impulsar un espacio de historia de la comunidad en el seno de las Asambleas Comunales

EN LOS CÍRCULOS DE INTERAPRENDIZAJE

- Intercambiar la información fruto de las diferentes actividades
- Elaborar una "enciclopedia" de las culturas locales con la información de los lugares de trabajo de todos los colegas.

EN OTROS ESPACIOS (USES)

- Invitar a los representantes a ser miembros jurado de los concursos.
- Elaborar y difundir entre las estancias de la USE un documento sobre la importancia de rescatar y fortalecer el conocimiento de las culturas locales.

* MATRIZ PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO EJE TRANSVERSAL[9]

Completar la siguiente matriz, con todas las actividades contempladas en la programación curricular del aula, respondiendo a las preguntas y elaborando las alternativas, de acuerdo al ejemplo facilitado:

TIPO	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	¿CONTRIBUYE AL CONOCIMIENTO Y REFLEXIÓN DE LA PROPIA CULTURA? ¿POR QUÉ?	¿QUÉ SE PUEDE HACER?
Proyecto	Instalación de un huerto	Se cultivarán plantas locales que deberán ser atendidas por todos los alumnos y ser vendidas en la feria dominical a fin de hacerse con un fondo que permita desarrollar otras actividades.	Sí puede contribuir al conocimiento y reflexión de la propia cultura en tanto se van a cultivar las plantas locales.	Sistematizar el nombre de las plantas; luego pasar a hacer un recuento histórico de las plantas y analizar el rol importante que juega en la vida de la comunidad y, si es el caso, la manera cómo son consumidas y percibidas en el contexto urbano.
Unidad de aprendizaje				
Unidad de trabajo específico				
Actividad permanente				
Actividad del centro educativo				

9 La misma matriz es válida para comprobar y/o fortalecer el carácter intercultural de los materiales que se quieren utilizar en cada una de las actividades.

* CONSEJO

- Dejar a los alumnos que se explayen, y no acallar, cuando quieren compartir un conocimiento o experiencia cultural.

* INDICADORES

- Los profesores incorporan en la programación curricular actividades conducentes al conocimiento y reflexión de la cultura de los alumnos.
- Los profesores utilizan la matriz como una herramienta para garantizar el carácter intercultural de las actividades contempladas en su planificación.
- Los alumnos tienen conciencia de la importancia de su conocimiento cultural.
- Los alumnos tienen la capacidad de objetivizar las prácticas de su cultura
- Los alumnos tienen una visión crítica de sus prácticas culturales
- Los alumnos tienen la capacidad de actualizar saberes ancestrales, dándoles una utilidad contemporánea.
- Los centros educativos se movilizan para estimular el conocimiento crítico de las culturas locales.
- Las comunidades adquieren conciencia histórica
- Los círculos de interaprendizaje se convierten en un espacio de reflexión y debate sobre el conocimiento de las culturas locales.
- Las USES se comprometen y se sensibilizan en la importancia del conocimiento como una condición para el desarrollo de las culturas y/o comunidades locales.

CAPÍTULO III

"CONTACTO CONSTRUCTIVO CON EL OTRO / LO OTRO"

"La Educación Intercultural es aquélla que promueve el contacto entre culturas diferentes, impulsando la solución constructiva de los conflictos culturales y desarrollando la capacidad comunicativa y dialógica."

PARTE CONCEPTUAL

1- Por qué promover el contacto entre las culturas diferentes

La interculturalidad desecha las actitudes conducentes al aislacionismo; por el contrario aboga por el contacto. Considera que éste puede ser motor de enriquecimiento y potenciación de las culturas. Por otro lado, el contacto, siendo hoy en día inevitable, hay que aprender, no ya a evitarlo, sino a encararlo, a fin de transformarlo en una experiencia positiva y no ya dolorosa.

Se trata por lo tanto de asentar las bases para que el contacto entre una cultura y otra se convierta en el espacio y en la ocasión para fortalecerse y crecer.

El aislamiento, por su parte, equivaldría a negar la necesidad de la convivencia y del compartir; a encerrarse en posturas autosuficientes y autárquicas. Con el aislamiento de una cultura, todos pierden. La cultura que se aísla en la medida que se distancia de estímulos externos necesarios para su desarrollo, y en tanto pierde la oportunidad de socializar sus aportes y avances. Las demás culturas, en tanto se ven privadas de unos conocimientos específicos que les podría de ser de ayuda en su permanente búsqueda de alternativas de solución para hacer frente a la vida en sociedad.

El contacto es por lo demás inevitable en un país multicultural como el Perú. Rechazar todo contacto equivaldría a no querer participar en la construcción y mejoramiento del país.

2- Qué son los conflictos culturales

Los conflictos culturales hacen referencia a la confrontación que se produce a partir de las divergencias manifiestas entre elementos/grupos/sistemas/individuos culturalmente diferentes que entran en contacto.

Los conflictos culturales pueden ser intergrupales o intragrupales. Los primeros hacen referencia a las divergencias que involucran a sistemas culturales diferenciados. Así, por ejemplo, la cultura matsiguenga significa el bosque como un ecosistema a conservar, mientras que los occidentales perciben el bosque como un ecosistema a transformar. Estas constituyen dos maneras diferentes de concebir un mismo elemento (el bosque). Al entrar en contacto los matsiguengas con los occidentales, tiene lugar el conflicto, la manifestación de las diferencias y divergencias.

Los conflictos intragrupales hacen referencia a las divergencias que se producen en el seno de un mismo grupo cultural en torno a uno u otro elemento cultural. Así, por ejemplo, podemos pensar en los conflictos que se pueden manifestar en una comunidad andina cuando una secta protestante ha logrado ganar adeptos entre muchos comuneros, confrontándose éstos con los campesinos que se rigen de acuerdo al catolicismo sincrético. En este caso, miembros de un mismo sistema cultural divergen en torno al elemento religioso. Otros elementos conflictivos pueden saltar a la luz en el contexto de los migrantes de retorno a sus comunidades de origen produciéndose diferencias con elementos nuevos relacionados con su experiencia migratoria, urbana.

Los conflictos culturales pueden ser externos o internos. Los conflictos externos coinciden con los arriba expuestos; es decir, aquellos conflictos de carácter social. Los conflictos internos, por el contrario, hacen referencia a aquellos que se dan en el interior de las personas, comprometiendo el equilibrio de su personalidad y psique. Estos se dan

cuando las personas cuentan con diferentes herencias culturales simultáneas o cuando están expuestas a influencias de culturas foráneas. Surgen cuando los mensajes culturales de origen diverso son percibidos y, sobretodo, vividos de manera contradictoria y excluyentes. Estos pueden ser más o menos conscientes y están muy difundidos en todos nosotros y, en particular entre los profesores. Estos, en efecto, se han visto tradicionalmente fragmentados entre dos sistemas culturales diferentes: el sistema cultural de pertenencia (quechua, aimara, jíbaro...) y el sistema cultural de adopción a transmitir en la escuela (castellano-occidental).

Los conflictos pueden poner de manifiesto divergencias simples y superficiales que no comprometen la integridad de las partes; pero también pueden sacar a relucir divergencias mucho más profundas; aquéllas sobre las que difícilmente se está dispuesto a ceder porque justamente ponen en riesgo algo que tiene mucho valor para las culturas en juego.

Los conflictos no son de por sí, ni buenos ni malos. Simplemente constituyen el señuelo de las diferencias. A través de ellos se ponen de manifiesto las diferencias existentes entre las culturas. Si, como hemos dicho anteriormente, las diferencias son percibidas como algo positivo y fuente de enriquecimiento, entonces los conflictos deben ser percibidos como el sustento de dicho enriquecimiento.

En este sentido, los conflictos pueden ser ocasión para fortalecer las identidades de las culturas involucradas, a la par que deben servir para crear un espacio de entendimiento entre todas las culturas.

3- Qué significa solución constructiva de los conflictos

La solución constructiva hace referencia al proceso de solución que supone beneficios y enriquecimiento para las partes involucradas.

La solución constructiva se opone a la solución destructiva de los conflictos Esta última es la modalidad que tradicionalmente ha enmarcado el contacto entre las culturas.

Normalmente las diferencias han sido pretexto o bien para abanderar la bandera del aislamiento como única manera de salir indemne, o bien para legitimar desigualdades y dominaciones.

De hecho, el conflicto destructivo es aquel que defiende los intereses de una sola parte en desmedro de la otra. Este se suele sustentar en valores tales como la fuerza, el poder, la competencia y responde a un esquema de ganador/perdedor. Es decir, dentro de un conflicto destructivo se acepta como normal el hecho de que haya una cultura, la más fuerte, que salga vencedora en una carrera competitiva hacia el poder. La cultura perdedora, por carecer de fuerza y no ser competitiva, debe asumir su papel y subordinarse a los mandamientos de la primera.

Las actitudes que acompañan la modalidad destructiva de los conflictos están estrechamente relacionadas con aquellas actitudes asociadas al conocimiento etnocéntrico visto en el capítulo anterior. Tienen que ver con la intransigencia, agresividad, imposición y, fundamentalmente, la sordera y el monólogo. Las culturas en contacto, y particularmente la más fuerte o la que tiene más ventajas, no se escuchan y no dialogan. No hay un interés mutuo por comprenderse y, por lo tanto, por acercarse.

Por el contrario, la solución constructiva de los conflictos se rige de acuerdo al esquema de ganador/ganador; es decir, no contempla la necesidad de competencia y derrota, sino de la complementariedad y victoria para todas las culturas involucradas en el conflicto. Por ello, aboga por la construcción de un espacio de encuentro y no ya

desencuentro; por la búsqueda de un espacio de escucha, de diálogo y, por lo tanto, de confluencia de intereses o percepciones divergentes en vistas del bien común.

La interculturalidad en tanto aboga por las diferencias, percibe los conflictos como la oportunidad del acercamiento y no ya del distanciamiento.

Para ello impulsa la solución constructiva del conflicto, entendiendo por ello, la solución que de una manera u otra beneficia a los dos culturas en juego sin perjuicio de ninguna de ellas, creando además un espacio de escucha mutua y de diálogo.

La solución constructiva de los conflictos culturales, en oposición a la modalidad destructiva, supone implícitamente la necesidad del otro. En la medida que el conflicto debe permitir definirme en mi diferencia e identidad, entonces necesito la existencia del otro como referente indispensable que me permita definirme. Esto implica que a través del conflicto no voy a intentar aniquilarlo o destruirlo pues supondría aniquilar aquello que justamente me permite definirme, me permite por lo tanto existir.

La paz hace referencia al estado de armonía y/o equilibrio en diferentes niveles: el yo (personal o colectivo) con el yo, es decir, paz interna; el yo con el entorno ambiental; y el yo con el entorno sociocultural. Este equilibrio no se puede establecer a través de la solución destructiva de los conflictos ya que ésta implica automáticamente desequilibrio y, lo que es más grave, violencia.

La paz se opone justamente a la violencia como medio para resolver las diferencias y las tensiones que puedan surgir entre grupos culturales diferenciados. La historia del mundo, la historia de Perú y la historia de cada uno de nosotros está sellada por episodios de violencia que, lejos de poner fin a los conflictos los agudiza, los acalla o los pospone en el tiempo, pero no los resuelve.

Por ello la paz debe ser una meta tanto social como personal que debe permitir la convivencia en la diferencia sin herir, lastimar o violentar a nadie.

La paz es posible si se viven y perciben las diferencias no ya como un impedimento para el desarrollo de lo propio, sino desde la perspectiva de la complementariedad. La complementariedad, entendida como la conjunción y no exclusión, de las diferencias, es la base para la construcción del espacio de la negociación, del consenso y de la confluencia de percepciones e intereses divergentes: uno tiene lo que el otro no tiene; el otro tiene lo que uno no tiene; desde este enfoque es posible la necesidad que debe tener el uno del otro y el otro de uno.

Las actitudes negociadoras son justamente aquellas actitudes que se oponen a las actitudes impositivas, posibilitando una predisposición hacia el cotejo de ideas y opiniones en el marco de un diálogo pacífico. Las actitudes negociadoras apuntan a la consecución de acuerdos y consensos. Para ello, es indispensable reivindicarse (reconocerse, autoafirmarse y conocerse) a la par que estar dispuestos a ceder lo suficiente para evitar la ruptura (reconocer, dejar al otro afirmarse y conocerlo).

Algunas culturas han comprendido bien esta ambivalencia de los conflictos como el equilibrio entre el "yo" colectivo/cultural y el "otro" colectivo/cultural; entre el "yo" individual/personal y el "otro" individual/personal; entre el "yo" colectivo y el "yo" individual. Así, por ejemplo, han encauzado los conflictos y tensiones a través de festividades y/o rituales en los que las dos partes se encaran en un espacio y en un tiempo de encuentro sagrado.

Ilustran este proceso las fiestas de Paucartambo en las que se rinde culto a la Virgen del Carmen y en las que se restablece el equilibrio en los conflictos intergrupales, entre los mestizos del pueblos y los foráneos y/o indígenas; y el equilibrio en los conflictos intragrupales, entre los paucartambinos residentes en el pueblo y los migrantes.

4- Qué implicancias tiene la permanencia de los conflictos destructivos

La permanencia de la solución destructiva de los conflictos supondría el mantenimiento y la legitimación de un sistema social basado en la dominación cultural.

De hecho, las consecuencias de los conflictos culturales destructivos a nivel social están relacionadas con la dominación de unas culturas sobre las otras o de una sola cultura sobre todas las demás existentes en el territorio nacional.

Al imponer sus propias pautas y/o intereses culturales y obviando las pautas y/o intereses de las demás culturas con las que entra en contacto, la cultura dominante se afirma, expande y desarrolla en desmedro de las restantes. Es el caso de la cultura urbana-criolla de corte occidental que se difunde y superpone a todas las demás culturas que conforman el mapa peruano. Las culturas así neutralizadas se ven marginadas y embarcadas en un proceso de aculturación. La aculturación puede llegar al completo etnocidio o, en casos extremos, al genocidio.

Esto se ha visto reflejado en el sistema de educación formal hasta hace algunos pocos años: la educación formal era el vehículo de transmisión de las pautas, valores e intereses de la cultura dominante en desmedro de los conocimientos e intereses de las demás culturas.

A nivel interno e individual, la solución destructiva de los conflictos implica un resquebrajamiento de las personalidades e identidades que pueden conducir a situaciones límites. Históricamente, el mestizo ha sido presentado por el discurso oficial e intelectual como la confluencia armoniosa de dos herencias culturales diferentes. Sin embargo, hoy en día se acepta el mestizaje como el vano intento de acallamiento de la verdedera contienda existente entre dos o más tradiciones culturales percibidas como excluyentes. Esto ha llevado a actos tan radicales como el suicidio en el caso del tan reconocido pensador José María Arguedas.

5- Por qué es importante desarrollar la capacidad comunicativa y dialógica

La capacidad comunicativa, que debería estar presente en todas y cada una de las culturas que entran en contacto, es la que debe asentar las bases necesarias para construir un espacio de diálogo.

Para que se dé un diálogo efectivo es indispensable que todas las culturas en cuestión se sientan y definan como sujetos de diálogo. Y para ello es necesario, otra vez, conocerse a sí misma y, a la vez, estar dispuesta a tender el oído y prestar atención a las palabras de la cultura con la que se está en conflicto. Esto quiere decir que, a parte de reconocerse como sujeto, es necesario también reconocer al otro como sujeto de diálogo, como interlocutor válido y legítimo.

El diálogo se opone a aislamiento y defiende la interacción; se opone a imposición, abriendo las puertas a la negociación. El diálogo se constituye así en el medio que permite tomar decisiones y llegar a consensos de mutuo acuerdo, permitiendo al mismo tiempo que, como afirma Mauricio Langón, "cada cultura se actualice en el habla".

6- Qué otras actitudes y valores se deben impulsar

La solución constructiva de los conflictos se aprende; constituye el resultado de todo un proceso educativo que ha de ser liderado por el profesor. No obstante ello, no se trata de aplicar una receta mágica. El enfrentar un conflicto desde una perspectiva positiva supone comulgar con los valores que le son asociados, así como la puesta en práctica de ciertas actitudes sin las cuales la solución constructiva no podría darse.

Entre las actitudes de mayor importancia destacan las siguientes:

- actitud suave y pacífica: ésta se opone a la agresividad y violencia propia de los conflictos destructivos.
- actitud tolerante: ésta se opone a la intransigencia.
- actitud humilde, en contraposición a la prepotencia
- actitud incluyente, en contraposición a la exclusión.
- actitud igualitaria, en contraposición a las actitudes dominantes.

CUADRO RESUMEN

LA EDUCACIÓN QUE SÍ ES INTERCULTURAL	LA EDUCACIÓN QUE NO ES INTERCULTURAL
PROMUEVE EL CONTACTO ENTRE CULTURAS DIFERENTES - El contacto en buenas condiciones es una oportunidad para enriquecerse y enriquecer - El contacto permite el empoderamiento y desarrollo de las culturas - El aislamiento empobrece a las culturas - El contacto es inevitable	ALIENTA EL AISLAMIENTO ENTRE CULTURAS - El contacto es la oportunidad para dominar - El contacto es utilizado para imponer modelos de desarrollo propios - El aislamiento protege - El contacto no es deseable si no es en un esquema de hegemonía
IMPULSA LA SOLUCIÓN CONSTRUCTIVA DE LOS CONFLICTOS CULTURALES - El conflicto es algo inherente al desarrollo de toda cultura - El conflicto es el señuelo de la diferencia y, por lo tanto, gran potencial para el enriquecimiento - El conflicto puede ser algo positivo y motivo de acercamiento - La solución constructiva de los conflictos culturales lleva al empoderamiento de las culturas involucradas - La solución constructiva se fundamenta en la lógica de ganador/ganador - La solución constructiva admite la necesidad de la existencia del otro. - La solución constructiva busca la negociación y/o el consenso - La solución constructiva de los conflictos se basa sobre la complementariedad y la paz	ELUDE LOS CONFLICTOS O LOS RESUELVE DE MANERA DESTRUCTIVA - El conflicto es un fenómeno afuncional que desestabiliza a las culturas - El conflicto es señuelo de divergencia que pone en riesgo la riqueza del patrimonio cultural - El conflicto es algo negativo que causa ruptura y distanciamiento - Se elude el conflicto o se lo resuelve de manera destructiva, conllevando el empoderamiento de la cultura más fuerte. - La solución destructiva se fundamenta en la lógica de ganador/perdedor - La solución destructiva rechaza la necesidad del otro, alegando autosuficiencia. - La solución destructiva se basa en la imposición y dominación - La solución destructiva se basa en la competencia, exclusividad y violencia
DESARROLLA LA CAPACIDAD COMUNICATIVA Y DIALÓGICA - Interés por construir un espacio de diálogo - Interpelación a la capacidad de la escucha y del habla - Reconocimiento a todas las culturas como sujetos de diálogo	IMPULSA EL MONÓLOGO SORDO - Falta de interés por el diálogo - La cultura dominante silencia las demás culturas e impone su palabra - Reconocimiento de la cultura dominante no como la única cultura en condiciones de ser sujeto comunicativo

PARTE DE EJERCITACIÓN

Cuestionario: responde a las preguntas escogiendo una o dos de las alternativas posibles

1- La educación intercultural

a- es aquélla que no hace ningún esfuerzo por promover el contacto entre las culturas
b- es aquélla que aísla las culturas
c- es aquella que promueve el contacto entre culturas diferentes

2- El contacto entre culturas

a- no es deseable porque conlleva siempre malas cosas
b- es inevitable y deseable siempre y cuando se dé en circunstancias favorables para las culturas en contacto
c- no tiene ninguna importancia

3- Los conflictos

a- es algo inherente a toda sociedad
b- es algo malo que hay que evitar
c- pueden ser la oportunidad para crecer y consolidar la propia identidad.

4- Los conflictos culturales

a- hacen referencia a las similitudes que hay entre culturas
b- surgen de las divergencias entre elementos, individuos o grupos culturalmente diferentes.
c- son el conjunto de diferencias y similitudes entre dos o más culturas

5- Los conflictos culturales

a- son solamente externos
b- son externos pero también internos
c- se dan mayormente en las sociedades multiculturales como la peruana

6- La solución de los conflictos de los conflictos culturales

a- es siempre destructiva para una de las partes involucradas
b- puede ser beneficiosa para las dos partes si éstas están dispuestas a negociar, conciliarse y/o colaborar
c- puede ser beneficiosa solamente para la cultura más fuerte

7- Los conflictos culturales

a- constituyen una ocasión para consolidar y viabilizar relaciones entre culturas diferentes
b- constituyen la oportunidad para crear un espacio de entendimiento
c- conllevan inevitablemente a la ruptura de toda relación positiva

8- La solución constructiva de los conflictos

a- permite a nivel individual conformar una identidad equilibrada
b- alienta el valor de la competencia

c- defiende la lógica del ganador-ganador

9- La permanencia de la solución destructiva de los conflictos

a- es deseable para las sociedades multiculturales
b- implican el respeto mutuo entre las culturas diferentes
c- conlleva la permanencia de un sistema social basado en la dominación de la culturas más fuertes sobre todas las demás.

10- La capacidad comunicativa y dialógica hace referencia a

a- la habilidad para escuchar y expresarse
b- las actitudes de intolerancia y sordera
c- la empatía hacia el otro

Reflexión: anota tres reflexiones inspiradas en la lectura de la parte conceptual de este capítulo

1.....
.....
.....
.....
.....

2.....
.....
.....
.....
.....

3.....
.....
.....
.....
.....

Lee atentamente esta canción compuesta conjuntamente por el músico afroperuanao Octavio Santa Cruz y el guitarrista ayacuchano Julio Humala, y responde a las preguntas

DE INGA Y DE MANDINGA

Se juntan todas las sangres
en costa, montaña y sierra (bis)

Tiene de inca y de mandinga
la gente de nuestra tierra

Huachihualito, huachihualón
para amarte nací yo (bis)
De la sierra soy señores (bis)
no niego mi condición (bis)

Con Octavio Santa Cruz (bis)
hemos venido a cantar (bis)

Matarina, matarina (bis)
plantita de algodón
si no lloran tus ojitos, llorará tu corazón

Matarina, matarina (bis)
plantita de algodón
si no lloran tus ojitos, llorará tu corazón

Canto al mar, al suelo eriazo
a las nubes de árbol, a las dunas,
al tablazo
le canto al rayo de sol

Y al cantar con Julio Humala
y al temblar nuestros bordones (bis)
ecos de todo el Perú
y grande en nuestras canciones

Huachihualito, huachihualón
por amantes el adiós (bis)

1- ¿Por qué crees que estos dos músicos de culturas diferenciadas han entrado en contacto?
2- ¿Qué tipo de contacto entre sus dos culturas han escogido?
3- ¿Qué opinas de esta iniciativa?
4- ¿De qué otras maneras se puede impulsar el contacto entre culturas diferentes?
5- ¿Cuáles son los aspectos positivos del contacto entre culturas?

Lee atentamente este extracto de un artículo aparecido en la revista ecuatoriana "Abya

Yala", conocida por promover los derechos de los indígenas, y responde a las preguntas

"El conflicto es una realidad presente en toda la historia de la sociedad y la cultura humana; en un sentido general podríamos decir que abarca todas las dimensiones de la vida, desde la guerra hasta la elección de helados; pues en toda sociedad, así como entre los individuos y las relaciones que establecen, hay tensiones internas que llevan al conflicto y al cambio. La perspectiva de la diversidad y la diferencia, como otra realidad que se expresa en las identidades individuales, sociales o de las culturas, nos permite entender que ningún ser humano, sociedad o cultura, es igual a otra, que cada una tiene sus propias formas de representación, de racionalidad, de intereses, necesidades y objetivos, que hacen que surjan diferencias..."

(Patricio Guerrero Arias: *"Aproximaciones conceptuales y metodológicas al conflicto social"*. En Portiz (editor): Comunidades y conflictos socioambientales. Experiencias y desafíos de América Latina. Abya Yala, Quito, 1999)

1- ¿Qué visión tiene el autor del conflicto?
2- ¿Compartes la visión del autor? ¿por qué?
3- ¿Crees que en la sociedad peruana existen conflictos entre las diferentes culturas que lo integran? ¿por qué? ¿cuáles?
4- ¿Los conflictos son consecuencia o manifestación de la existencia de las diferencias?
5- ¿Crees que los peruanos como individuos tienen conflictos internos relacionados con la diversidad cultural existente en el país? ¿de qué tipo?

Lee atentamente el primer párrafo del cuento de Paco Yunque de César Vallejo y responde a las preguntas

"Cuando Paco Yunque y su madre llegaron a la puerta del colegio, los niños estaban jugando en el patio. La madre le dejó y se fue. Paco, paso a paso, fue adelántandose al centro del patio, con su libro primero, su cuaderno y su lápiz. Paco estaba con miedo, porque era la primera vez que venía a un colegio y porque nunca había visto a tantos niños juntos.

Varios alumnos, pequeños como él, se le acercaron y Paco, cada vez más tímido, se pegó a la pared y su puso colorado. ¡Qué listos eran todos esos chicos! ¡Qué desenvueltos! Como si se estuviesen en su casa. Gritaban. Corrían. Reían hasta reventar. Saltaban. Se daban de puñetazos. Eso era un enredo.

Paco estaba también atolondrado porque en el campo no oyó nunca sonar tantas voces de personas a la vez. En el

campo hablaba primero uno, después otro, después otro y después otro. A veces oyó hablar hasta a cuatro o cinco personas juntas. Era su padre, su madre, don José, el cojo Anselmo y la Tomasa. Con las gallinas eran más. Y más todavía con la acequia, cuando crecía... Pero no. Eso no era ya voz de personas, sino otro ruido, muy diferente. Y ahora sí esto del colegio era una bulla fuerte, de muchos. Paco estaba asordado".

(César Vallejo: Paco Yunque. Editorial Mantaro, Lima 1994)

1- En qué medida la escuela como institución formal puede crear un conflicto cultural
2- Qué diferencia se refleja entre los mecanismos de socialización no formales propios de la cultura de Paco Yunque y los propuestos por la escuela
3- ¿Qué diferencias se reflejan entre el modo de comportamiento aprendido por Paco Yunque en su comunidad y la que percibe en el colegio? ¿en qué medida esto puede ser origen de conflicto?
4- La sensibilidad y la percepción de los ruidos y sonidos también puede estar influida por la cultura: ¿puede haber conflictos desde esta perspectiva?
5- ¿Cómo reacciona Paco Yunque ante las diferenciadas experimentadas?

Identificando conflictos en el área de trabajo: completa la siguiente tabla anotando los conflictos culturales que has registrado y, luego, responde a las preguntas.

CONFLICTOS EN EL ÁREA DE TRABAJO		
EN LA COMUNIDAD	EN EL CENTRO EDUCATIVO	EN EL SALÓN

1- Quiénes son las personas enfrentadas
2- Qué elemento está en disputa
3- Cuál es la postura de cada una de las partes
4- Qué necesidades tienen cada una de las partes
5- De qué manera se solucionan normalmente estas diferencias

Conflictos ritualizados

1- Infórmate sobre la función que tienen las "visiones" para dispersar tensiones y encauzar las diferencias en el seno de las culturas nativas de la selva.

2- Infórmate sobre la fiesta andina de la "Yawar fiesta" y analiza cómo ha sido canalizado el conflicto histórico entre la cultura hispana y la cultura andina.
3- Identifica otras formas de ritualizar conflictos culturales

Lee atentamente la carta redactada por los ogonis detenidos en Nigeria y observa la fotografía que la acompaña; luego, responde a las siguientes preguntas

1- Sabes quiénes son los Ogonis
2- Sabes a qué guerra sucia se está aludiendo
3- Puedes imaginar a qué compañía está aludiendo
4- Qué tipo de conflicto evidencian la imagen y el texto
5- En qué medida se puede decir que se trata de un conflicto cultural
6- Cuál es el tipo de solución al conflicto utilizado por la compañía

Lee atentamente el pronunciamiento de los pueblos indígenas de la Amazonía Peruana y responde a las preguntas

1- Qué relación hay entre este caso y el nigeriano
2- Cómo se manifiesta un conflicto destructivo
3- Qué actitudes hay detrás de la solución destructiva de un conflicto
4- Qué tipo de contacto precede al conflicto destructivo
5- Quá alternativas quedan cuando una cultura es agredida de esta manera

Conflictos internos

José María Arguedas se suicidió en 1969: no aguantó el conflicto cultural interno. Explica en diez líneas el caso de este gran escritor.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Conflictos internos: de la manera más sincera posible, piensa y reflexiona sobre tu experiencia respondiendo a las siguientes preguntas.

1- Cuántas tradiciones culturales llevo dentro de mí
2- En qué momentos las manifiesto
3- Me he sentido alguna vez incómodo por pertenecer a alguna de ellas
4- Por qué me he sentido mal
5- Qué he hecho en estas oportunidades
6- Qué resultado he obtenido
7- Me he sentido mejor
8- He intentado complementarlas y sentirme orgulloso de todas mis herencias culturales o he preferido negar/disimular alguna de ellas

La capacidad comunicativa y la resolución constructiva de los conflictos culturales: lee atentamente y responde a las preguntas

El estudioso Escoffer ha establecido una guía de cinco puntos para llevar a cabo el diálogo intercultural[10]:

* Nada es inmutable. Cuando se inicia un diálogo uno debe estar potencialmente abierto al cambio.
* No hay posiciones universales. Todo está sujeto a crítica.
* Hay que aprender a aceptar el conflicto y la posibilidad de que se hieran sentimientos
* Hay cierta perversidad en la historia que nos han enseñado. Nuestras identidades se han hecho en oposición a la de los otros.
* Nada está cerrado. Cualquier cuestión puede reabrirse

1- En qué ocasiones te has visto en una conversación en la que había opiniones divergentes sobre valores o modos de comportamiento correctos?
2- ¿A qué valores o modos de comportamiento se referían?
3- ¿Qué postura defendías tú?
4- ¿Qué postura defendían los demás?
5- ¿Tú has aprendido algo de la visión de los demás?
6- ¿Crees que ellos han aprendido algo de tus apreciaciones?
7- ¿Cómo ha finalizado la conversación?
8- ¿Volverías a conversar sobre los mismos temas?
9- ¿Estarías dispuestos a cambiar de perspetiva en tus valoraciones originales?

Diálogo intercultural: lee y observa atentamente la viñeta de Mafalda y responde a las preguntas

1- ¿Qué crítica se está haciendo a la educación?
2- ¿Estás de acuerdo con esta visión de la educación? ¿por qué?
3- Ahora imagina un diálogo intercultural entre dos personas de culturas diferentes.

10 Tomado de Miguel Rodrigo Alsina: *"Elementos para una comunicación intercultural"*. En Revista d'Afers Internacionals. Fundació CIDOB, n. 36, Barcelona, 1997.

4- ¿Crees que en ese diálogo habría problemas de comunicación y/o comprensión?
5- ¿Cómo crees que se podrían superar?

PARTE PROCEDIMENTAL

SUGERENCIAS PARA PROMOVER EL CONTACTO ENTRE CULTURAS

* ACTIVIDADES PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO CONTENIDO INDEPENDIENTE

EN EL AULA

- Realizar conjuntamente con los alumnos una historia de caso sobre las consecuencias personales y socioculturales del aislamiento.
- Componer canciones que recojan las ventajas del contacto entre niños de culturas diferentes.
- Hacer un juego acerca de un viaje imaginario a través de diferentes culturas durante el cual los ñiños tienen la oportunidad de enriquecerse con todos los saberes y habilidades de culturas diferentes, a la par que pueden brindar sus conocimientos.

EN EL CENTRO EDUCATIVO

- Impulsar la organización de talleres interescuela en los cuales cada escuela deberá de encargarse de capacitar en alguna especialidad cultural
- Organizar una exposición sobre el "contacto entre culturas" que muestre las diferentes modalidades posibles de contacto (directo, indirecto, televisión, viaje, música, libros...)

EN LA COMUNIDAD

- Impulsar la organización de festivales intercomunales donde las diferentes comunidades tengan la posibilidad estrechar lazos.

EN LOS CÍRCULOS DE INTERAPRENDIZAJE

- Intercambiar y sistematizar experiencias educativas conducentes a la promoción del contacto cultural

EN OTROS ESPACIOS (USES)

- Elaborar y difundir un documento en defensa de la escuela como espacio de contacto entre culturas diferentes.
- Invitar a participar en las actividades escolares y/o comunales.

* MATRIZ PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO EJE TRANSVERSAL[11]

Completar la siguiente matriz, con todas las actividades contempladas en la programación curricular del aula, respondiendo a las preguntas y elaborando las alternativas, de acuerdo al ejemplo facilitado:

TIPO	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	¿CONTRIBUYE A LA PROMOCIÓN DEL CONTACTO ENTRE CULTURAS? ¿POR QUÉ?	¿QUÉ SE PUEDE HACER?
Proyecto				
Unidad de aprendizaje	Las fronteras del Perú	Se estudiará, a través de un proceso de investigación, el legado territorial peruano y las nociones de defensa e identidad nacional	En estos temas, el contacto entre culturas es normalmente percibido como algo negativo, razón por la cual se pone tanto énfasis en las demarcaciones fronterizas: la cultura al otro lado de la frontera es normalmente presentada como una potencial agresora de la propia cultura. Por otro lado, al presentar al Perú como un "todo", como una nación única y soberana se obvia la conformación multicultural y la territorialidad perteneciente a las diversas culturas incluidas dentro de las fronteras nacionales.	Presentar el tema de las fronteras desde el ángulo constructivo: las fronteras son las que permiten distinguir una cultura de otra, un país de otro; y ésto constituye el primer paso para establecer un contacto constructivo desde lo que cada uno es y tiene. Estudiar los territorios donde están asentados los diferentes grupos étnicos de la selva y las tierras de las comunidades indígenas.
Unidad de trabajo esp.				
Actividad permanente				
Actividad del centro educativo				

11 La misma matriz es válida para comprobar y/o fortalecer el carácter intercultural de los materiales que se quieren utilizar en cada una de las actividades.

* CONSEJO

Alentar constantemente el contacto entre chicos diferentes, pero sin perder de vista la simultánea consolidación de las identidades. En caso contrario, el contacto puede convertirse en una experiencia traumatizante en vez de enriquecedora.

* INDICADORES

- Los profesores integran en su planificación actividades con el objetivo de inducir la necesidad de contacto entre las culturas.
- Los profesores utilizan la matriz a fin de garantizar el carácter intercultural de las actividades contempladas en la programación curricular del aula.
- Los alumnos toman conciencia de la necesidad de establecer contacto entre personas de culturas diferentes.
- Los alumnos perciben el contacto como una posibilidad para el desarrollo propio.
- El centro educativo promueve actividades dirigidas a facilitar el contacto entre niños diferentes.
- La comunidad promueve actividades que facilitan el acercamiento intercomunal.
- Los círculos de interaprendizaje se convierten en un espacio de reflexión y debate sobre la problemática del contacto cultural y su dimensión educativa.
- Las USEs se sensibilizan y comprometen con la educación que tiene el contacto cultural como una de sus preocupaciones pedagógicas.

SUGERENCIAS PARA PROMOVER LA SOLUCIÓN CONSTRUCTIVA DE LOS CONFLICTOS

* ACTIVIDADES PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO CONTENIDO INDEPENDIENTE

EN EL AULA

- Identificar con los alumnos los elementos en conflicto. Estos pueden estar relacionados con la vestimenta, con la religión, con la vivencia y percepción del cuerpo, con la lengua, con los modos de enseñanza-aprendizaje, con el tipo de tareas, con los contenidos de enseñanza, con los modos de expresión, con las normas establecidas en el aula... y otros tantos más.
- Identificar los actores en conflicto. Estos pueden ser alumno y otro alumno, alumnos y profesor, profesor y el mismo profesor, alumno y el mismo alumno (en el caso de conflicto interno)
- Identificar las causas del conflicto: contradicción entre lo aprendido en la casa y en la escuela...
- Negociar cara a cara o con un mediador, explicando cada una de las partes lo que está en juego.
- Establecer acuerdos consensuados.
- Canalizar los conflictos a través de su ritualización y/o convertirlos en juego

EN EL CENTRO EDUCATIVO

- El procedimiento es el mismo, aun cuando los elementos, los actores y las causas varían. Entre los elementos que pueden entrar en conflicto destacan el horario, el calendario, la matrícula, las cuotas, los desayunos, la organización y funciones de las APAFAs, la escuela de padres...
- Los actores involucrados pueden ser los profesores, los directivos, los administrativos, los padres de familia.
- Las causas pueden estar relacionadas con la incompatibilidad con la realidad y necesidad cultural

EN LA COMUNIDAD

- Sistematizar las formas culturales existentes para solucionar los conflictos intra e intercomunales: autoridades, festividades, rituales...
- Invitar a personajes de la comunidad para que expliquen el significado y la canalización del conflicto en la cultura de la comunidad

EN LOS CÍRCULOS DE INTERAPRENDIZAJE

- Intercambiar y sistematizar las experiencias educativas conducentes a la solución constructiva de los conflictos.
- Elaborar una guía "Cómo enfrentar los conflictos culturales en la escuela"

EN OTROS ESPACIOS (USEs)

- Elaborar y difundir un documento sobre la importancia pedagógica de los conflictos culturales.
- Invitar a participar en las actividades escolares y/o comunales.

* MATRIZ PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO EJE TRANSVERSAL[12]

Completar la siguiente matriz, con todas las actividades contempladas en la programación curricular del aula, respondiendo a las preguntas y elaborando las alternativas, de acuerdo al ejemplo facilitado:

TIPO	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	¿CONTRIBUYE A LA SOLUCIÓN CONSTRUCTIVA DE LOS CONFLICTOS CULTURALES? ¿POR QUÉ?	¿QUÉ SE PUEDE HACER?
Proyecto				
Unidad de aprendizaje				
Unidad de trabajo específico	Oración del padre nuestro	Dentro del área de religión se hará énfasis en la enseñanza de la principal oración del catolicismo	Esta oración constituye un contenido estrictamente monocultural. Esto hace que niegue por completo la existencia de posible conflicto con las tradiciones religiosas de la comunidad y, por lo tanto, de una solución constructiva.	Plantear en clase la diversidad de religiones y/o las diferentes maneras de experimentar a Dios. Hacer un análisis de las diferentes oraciones dirigidas a los diferentes seres divinizados: tótem, apus, sol, visiones,...
Actividad permanente				
Actividad del centro educativo				

12 La misma matriz es válida para comprobar y/o fortalecer el carácter intercultural de los materiales que se quieren utilizar en cada una de las actividades.

* CONSEJO

No olvidar que la solución constructiva de los conflictos parte de la premisa que todos los elementos y/o partes en conflicto tienen el mismo derecho de existir y, que por lo tanto, no se trata de imponer una parte sobre otra, un elemento sobre otro.

* INDICADORES

- Los profesores contemplan en su planificación actividades para identificar los conflictos y solucionarlos de manera constructiva.
- Los profesores utilizan la matriz para garantizar el carácter intercultural de las actividades contempladas en su planificación.
- Los alumnos perciben los conflictos como una oportunidad de enriquecimiento y crecimiento
- Los alumnos manifiestan habilidades para enfrentar los conflictos de manera positiva.
- El centro educativo se muestra dispuesto a identificar y negociar los elementos conflictivos desde el punto de vista cultural
- La comunidad objetiviza su experiencia y conocimiento acerca de las soluciones tradicionales de los conflictos.
- Los círculos de interaprendizaje se convierten en un espacio de reflexión y debate sobre la problemática de los conflictos culturales en la escuela.

- Las USEs toman conciencia de la importancia de tratar los conflictos culturales en los contextos educativos.

SUGERENCIAS PARA DESARROLLAR LA CAPACIDAD COMUNICATIVA

* ACTIVIDADES PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO CONTENIDO INDEPENDIENTE

EN EL AULA

- Juego del teléfono malogrado: los alumnos se sienten el círculo. Uno de ellos debe decir una frase al oído del compañero que está a su lado; éste a su vez deberá repetir lo escuchado al compañero siguiente, y así sucesivamente hasta completar el círculo. El último que ha recibido el mensaje deberá repetirlo a voz alta y contrastarlo con el mensaje original. Se reflexiona sobre las actitudes necesarias para comprender el mensaje recibido (escucha, atención, interés) como para emitirlo adecuadamente (claridad, seguridad...)
- Juego del escuchar y hablar: se escoge un tema de conversación polémico (ejemplo: mis juegos preferidos). Los alumnos se dividen y conversarán en grupos de dos. En cada grupo, el primer alumno deberá empezar la conversación; el segundo alumno deberá emitir luego su respuesta y/o opinión, pero antes de eso, deberá repetir lo que el compañero ha dicho sin cambiarle el significado. Se reflexiona sobre la necesidad de la escucha y del habla para tener un diálogo fructífero. [13]
- Formalizar un espacio de expresión libre permanente: al iniciar la clase cualquier alumno que sienta la necesidad tiene la palabra durante cinco minutos para expresar y compartir sus inquietudes.

EN EL CENTRO EDUCATIVO

- Impulsar organización de la semana de la comunicación: cada día de la semana estará dedicada a una vía de comunicación (verbal, gestual, visual, musical...) a través de la cual los participantes deberán expresar mensajes diversos.
- Organizar espacios de encuentro y diálogo entre profesores y alumnos, entre alumnos de diferente edad... donde se tenga la posibilidad de expresarse y ser escuchado.

EN LA COMUNIDAD

- Apoyar a la comunidad cada vez que surge la necesidad de establecer un diálogo con una instancia foránea, ayudando a sistematizar y fundamentar los intereses a defender y negociar.
- Identificar los diferentes grupos de interés en conflicto dentro de la comunidad y alentarlos a cotejar posiciones en un espacio neutral
- Organizar espacios de encuentro y diálogo entre niños y adultos, entre mujeres y hombres, entre foráneos y comuneros, entre autoridades y comuneros... donde se de la posibilidad a cada actor social y cultural de expresarse, manifestarse y ser escuchado

EN LOS CÍRCULOS DE INTERAPRENDIZAJE

- Intercambiar y sistematizar las experiencias conducentes al desarrollo de la capacidad de comunicación.
- Realizar una guía de juegos y dinámicas de educación para el diálogo

13 Adaptado del libro La alternativa del juego: juegos y dinámicas de educación para la paz. Cascón Soriano Paco y Martín Beristain Carlos. Los libros de la catarata, Madrid, 1997.

EN OTROS ESPACIOS (USE)

-

- Invitar a participar en las actividades
- Elaborar y difundir un documento sobre el tema de "educación y comunicación"

*** MATRIZ PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO EJE TRANSVERSAL[14]**

Completar la siguiente matriz, con todas las actividades contempladas en la programación curricular del aula, respondiendo a las preguntas y elaborando las alternativas, de acuerdo al ejemplo facilitado:

14 La misma matriz es válida para comprobar y/o fortalecer el carácter intercultural de los materiales que se quieren utilizar en cada una de las actividades.

TIPO	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	¿CONTRIBUYE AL DESARROLLO DE LA CAPACIDAD COMUNICATIVA? ¿POR QUÉ?	¿QUÉ SE PUEDE HACER?
Proyecto				
Unidad de aprendizaje				
Unidad de trabajo específico				
Actividad permanente	Limpieza y orden del salón	Los alumnos se organizarán en comisiones encargadas de limpiar y ordenar el salón todas las mañanas.	No, porque el orden del salón y la noción de limpieza ya están predeterminados de antemano, sin haber dado la posibilidad a los alumnos de expresar su sentido cultural del orden y limpieza.	Ordenar el salón de acuerdo a la vivencia cultural del espacio de los alumnos. Brindar la oportunidad a que los alumnos comuniquen correctamente su vivencia del espacio, la manera en que sus casas se garantiza el mantenimiento del orden y limpieza. Incorporar como tarea las estrategias de orden, limpieza y/o mantenimiento de los niños.
Actividad del centro educativo				

* CONSEJO

Intervenir siempre que se presencia un diálogo en proceso de convertirse en agresión y reencauzarlo hacia el intercambio de opiniones en busca de la comprensión mutua.

* INDICADORES

- Los profesores incorporan en su programación curricular actividades conducentes al desarrollo de la capacidad comunicativa.
- Los profesores utilizan la matriz como una herramienta para garantizar el carácter intercultural de todas las actividades contempladas en su planificación.
- Los alumnos han desarrollado la capacidad de escucha.
- Los alumnos han desarrollado la capacidad de expresión
- El centro educativo incorpora en su currícula actividades conducentes al desarrollo de la capacidad comunicativa.
- La comunidad propicia la formación de espacios de diálogo
- Los círculos de interaprendizaje se convierten en espacio de reflexión y debate sobre las competencias comunicativas a desarrollar en los procesos pedagógicos.
- Las Uses se identifican con el esfuerzo por impulsar el diálogo entre los diferentes intereses culturales.

CAPÍTULO IV

"CONVIVENCIA PACÍFICA CON EL OTRO / LO OTRO"

"La Educación Intercultural es aquélla que promueve la convivencia pacífica, fundamentada en relaciones de equidad entre todas las culturas y en el reconocimiento, respeto y ejercicio de todos los derechos"

PARTE CONCEPTUAL

1- Qué significa una convivencia pacífica

Una convivencia pacífica no es una coexistencia circunstancial. Ésta última hace referencia a la presencia involuntaria de diferentes grupos y discursos culturales en un mismo espacio territorial, sin que ello implique un compromiso y/o una responsabilidad común. En este caso, la presencia de los diferentes grupos deriva en la conformación de una multiplicidad de entidades socioculturales enfrentadas entre sí que luchan por el poder.

La convivencia pacífica, por el contrario, hace referencia a la presencia armoniosa, voluntaria y comprometida de culturas diferentes que comparten a conciencia un mismo espacio, no solamente territorial, sino también social. Por lo tanto, cuando hablamos de convivencia pacífica, estamos hablando de **una** sociedad compuesta por **varias** culturas que se interrelacionan entre sí de manera constructiva. Al compartir un mismo espacio social, las diferentes culturas comparten una misma responsabilidad social, un mismo compromiso para construir desde sus respectivas particularidades culturales, una sociedad de todos y para todos.

La convivencia pacífica no niega la existencia de divergencias y de las consecuentes tensiones culturales, pero alienta la utilización de instrumentos pacíficos en beneficio de toda la colectividad social y de todas las colectividades culturales.

En el caso de Perú, existe efectivamente una multiplicidad de culturas; sin embargo éstas no comparten el espacio territorial de acuerdo al modelo de convivencia pacífica, sino al modelo de coexistencia circunstancial: las culturas están en competencia y saldan sus divergencias a través de mecanismos violentos que toman la forma de ataques y resistencias agresiv@s.

En una sociedad, como la peruana, donde coexisten muchas culturas diferentes se hace necesario buscar y establecer urgentemente los mecanismos pacíficos que garanticen una convivencia libre de conflictos destructivos.

2- Qué son las relaciones de equidad entre culturas

Es imposible pensar en una convivencia pacífica si ésta no está acompañada y sustentada en unas relaciones culturales de equidad. Las relaciones de equidad hacen referencia a las relaciones de igual a igual que deben existir entre una cultura y otra. Con este modelo de relaciones se intenta superar las tradicionales relaciones de poder en función de las cuales una cultura dada ejerce su dominio sobre las restantes y resuelve los conflictos de manera violenta e impositiva.

Así vemos que conflictos constructivos, convivencia pacífica y relaciones de equidad son tres nociones y tres prácticas sociales que van de la mano.

Las relaciones de poder, o lo que es lo mismo, las relaciones desiguales o asimétricas, se fundamentan en el atropello de los derechos y en la institucionalización de las desventajas comparativas en oportunidades, dando lugar a una relación injusta y, sobretodo, poniendo en pie mecanismos de dependencia (cultural, económica, política...) de las culturas subordinas con respecto a la cultura dominante.

Ésta, al acallar todas las culturas que las rodean , les trunca la posibilidad de desarrollarse según los parámetros propios, imponiéndoles un esquema evolutivo y un modelo desarrollo ajenos. Las culturas subordinadas se ven así en la disyuntiva de acoplarse a este modelo, perdiendo así su autonomía y originalidad, o de mostrar resistencia, teniendo que pagar por ello el alto precio de la marginación, de la pobreza, de la deslegitimación y de la infravaloración.

Las relaciones de equidad, por el contrario, buscan fundamentarse en la aceptación positiva de las diferencias culturales, desarrollando el sentido de la responsabilidad hacia el otro, de la autonomía y del respeto.

Las relaciones desiguales no aceptan las diferencias y por ello quieren neutralizarlas mediante la dominación; las relaciones de equidad, en cambio, las acepta y las alienta. Las relaciones desiguales se fundamentan en la indiferencia y desentendimiento de los demás y de las demás culturas: no se preocupa si la relación perjudica o no; las relaciones de equidad, en cambio asume la responsabilidad social y cultural. Las relaciones desiguales necesitan de la dependencia de las culturas subordinadas, o lo que es lo mismo, el control sobre su proceso de evolución, a fin de que la cultura dominante mantenga sus ventajas y privilegios; las relaciones de equidad, por el contrario, defiende la autonomía de cada una de las culturas presentes en el territorio nacional. Las relaciones desiguales se basan en la negación y/o atropello de los derechos comunes a todas las culturas; las relaciones de equidad respetan los derechos de cada una de las culturas.

3- Qué modelo de sociedad se construye en base a las relaciones de equidad

Las relaciones de equidad apuntan a la construcción de una sociedad intercultural basada en una verdadera democracia o ciudadanía cultural.

Este modelo se opone al que actualmente está vigente en Perú. Hoy en día existe una cultura correspondiente con la cultura criolla urbana de corte occidental que, a través de un largo proceso histórico, se ha elevado al rango de cultura nacional y se presenta como el único modelo válido y deseable. Las culturas restantes se han visto reducidas a través de los mecanismos de subordinación en culturas minoritarias, perdiendo así legitimidad y, sobre todo, la posibilidad de desarrollarse plenamente. Existe pues hoy en día un modelo societal que, lejos de ser democrático, se sustenta en un rígido ordenamiento jerárquico de las culturas. Este se mantiene a través de todas las políticas, impulsadas desde un Estado identificado solamente con la cultura dominante, que persiguen la aniquilación de las diferencias a través de programas centralistas de homogeneización, asimilación y/o integración de las culturas minorizadas a la cultura en el poder. Esto se ha reflejado hasta años recientes en las políticas educativas que buscaban la aculturación forzada de todos los niños culturalmente diferentes. Este modelo social reproducido a nivel educativo explica las grandes tasas de repitencia y deserción propias de las escuelas rurales y de las escuelas urbanas con fuerte componente de alumnos migrantes.

Asimismo, este modelo societal tiene graves repercusiones en los individuos en tanto provoca un desequilibrio de la personalidad y les corta la posibilidad de encontrar un rol social de acuerdo a sus potencialidades y capacidades.

Las relaciones de equidad, por el contrario, quieren transformar la multiculturalidad peruana en interculturalidad a fin de garantizar una sociedad horizontal basada en la justicia, en el empoderamiento de las culturas y, sobre todo en la potenciación de la libertad de opción y desarrollo de cada uno de los individuos. En tanto todas las culturas cuentan con legitimidad y canales de desarrollo, se abre ante el individuo todo un gran abanico de posibilidades por las que poder optar sin la coacción de la aculturación y de un modelo de progreso predeterminado y cerrado.

El modelo de convivencia que se desprende es el de un espacio de confluencias, donde poder compartir las diferentes vivencias culturales a fin de construir una sociedad de todos para todos.

Si tomamos en cuenta que no hay que analizar la problemática de las diferencias solamente a nivel macro, sino fundamentalmente volcarse a nuestro entorno inmediato y recoger de ahí todas las diferencias y matices culturales existentes entre departamento y departamento, entre provincia y provincia, entre distrito y distrito, entre comunidad y comunidad y, entre persona y persona o alumno y alumno, entonces comprenderemos que la tarea de reconstruir las relaciones igualitarias recae sobre cada uno de nosotros, particularmente si somos profesores.

Se trata de ir construyendo de a poco parcelas sociales chiquitas que respondan a la propuesta intercultural, dejando de esperar grandes reformas estatales y participando en la construcción descentralizada de nuestros propios gobiernos locales, desde nuestras vidas, desde nuestras aulas y nuestras escuelas.

4- Qué derechos hay que reconocer, respetar y ejercer

El derecho es el referente a partir del cual poder evaluar el mayor o menor equilibrio en las relaciones entre dos personas o culturas. El derecho es lo que regula formalmente las relaciones en el seno de una sociedad.

La sociedad peruana reconoce una serie de derechos a los individuos como personas y los individuos como seres culturales. Dicho de otra manera, la sociedad reconoce formalmente los derechos individuales de todas las personas, así como todos sus derechos colectivos que se derivan de su pertenencia a grupos sociales y/o culturales determinados.

Los derechos más importantes son los derechos sociales, económicos, políticos y, sobre todo, culturales. Estos están diseminados en diferentes documentos. El principal, por ser un texto eminentemente peruano, es la Constitución. Aquí, por ejemplo, se hace referencia al derecho que tiene todo peruano a utilizar su propia lengua. Además están todos aquellos textos legales internacionales que han sido suscritos por el Perú; entre ellos destaca la Declaración de los Derechos Humanos y el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo.
Si se quiere construir relaciones igualitarias y una sociedad intercultural hay, pues, que conocer estos derechos y llevarlos a la práctica por medio de su reivindicación, ejercicio y respeto.

En la sociedad actual, estos derechos son permanentemente atropellados. Se trata por lo tanto de una sociedad que no respeta el derecho a la diferencia. .

5- Qué actitudes y valores hay que impulsar

Las actitudes y valores más importantes, a parte de la responsabilidad, respeto, autonomía y democracia, que deben acompañar la construcción de las relaciones igualitarias y de las parcelas sociales interculturales, son las siguientes:

- Empatía: en contraposición a la apatía que se siente hacia el otro.
- Solidaridad: en contraposición a la indiferencia y desentendimiento.
- Justicia y compromiso: en oposición a las actitudes de "sálvese quién pueda".
- Participación: en oposición a las actitudes pasivas que otorgan poder al Estado Central o a cualquiera que pretenda monopolizar el poder.

CUADRO RESUMEN

LA EDUCACIÓN QUE SÍ ES INTERCULTURAL	LA EDUCACIÓN QUE NO ES INTERCULTURAL
PROMUEVE LA CONVIVENCIA PACÍFICA - Aceptación de la posibilidad de una misma sociedad con diferentes culturas - La interrelación de las diferentes culturas que comparten el mismo espacio social se hacen en un marco pacífico	PROMUEVE LA COEXISTENCIA VIOLENTA - A una sociedad le corresponde una cultura - La interrelación de las diferentes culturas se hace en un marco violento en la medida que una intenta acallar e imponer su hegemonía.
ESTABLECE RELACIONES CULTURALES DE EQUIDAD - Hay una repartición igualitaria del poder entre todas las culturas - Reconocimiento y respeto de la autonomía de cada cultural - Reconocimiento de la legitimidad de todas las culturas - Responsabilidad hacia las demás culturas - Sociedad intercultural, donde las relaciones culturales sean horizontales y donde la cultura nacional sea el punto de confluencia de intereses y valores compartidos. - Potenciación de la libertad de opción cultural de los individuos para su pleno desarrollo	SUSTENTA RELACIONES CULTURALES ASIMÉTRICAS - Una cultura monopoliza todo el poder, estableciendo relaciones de inequidad - La cultura dominante quiere controlar el proceso de desarrollo de las demás culturas - La cultura dominante deslegitimiza las demás culturas -La cultura dominante se desentiende de las demás culturas - Sociedad multicultural jerarquizada, con una cultura elevada a rango nacional y muchas culturas minorizadas. La cultura nacional está hecha de rupturas, olvidos, sacrificios y exclusiones. - Desarrollo del individuo de acuerdo a un modelo cultural determinado y preestablecido
RECONOCE, RESPETA Y PROMUEVE EJERCICIO DE LOS DERECHOS - El derecho es el que regula formalmente las relaciones entre las culturas diferentes - Todas las culturas son sujetos de derechos - Los individuos gozan de derechos individuales y colectivos	OBVIA LA EXISTENCIA DE LOS DERECHOS - La fuerza regula las relaciones entre culturas - Algunas culturas tienen más derecho(s) que otras - Los individuos gozan de derechos individuales.

PARTE DE EJERCITACIÓN

Cuestionario: responde a las preguntas escogiendo una o dos respuestas entre las tres alternativas propuestas

1- La educación intercultural

a- promueve la construcción de una sociedad monocultural
b- promueva una convivencia pacífica de todas las culturas diferentes en una misma sociedad
c- impulsa la violencia entre culturas

2- La convivencia pacífica se fundamenta

a- en la aniquilación de las diferencias culturales
b- en una sociedad monocultural
c- en la solución constructiva de los conflictos culturales que puedan surgir en un mismo espacio social compartido

3- La convivencia pacífica implica

a- la persistencia de relaciones asimétricas entre culturas diferentes
b- la construcción de relaciones culturales igualitarias
c- el aislamiento de cada cultura para evitar los conflictos

4- Las relaciones culturales de poder

a- es lo mismo que relaciones de inequidad
b- hacen referencia a las relaciones naturales entre una cultura y otra
c- equivalen a relaciones interculturales

5- Las relaciones culturales de poder

a- posibilitan el pleno desarrollo de todas las culturas y de todos los individuo
b- frena el desarrollo de las culturas subordinadas
c- potencia el desarrollo de la cultura dominante

6- Las relaciones simétricas e igualitarias

a- abogan por el reconocimiento y respeto de todos los derechos culturales
b- se basan en el atropello de los derechos
c- son independientes de los derechos

7- Las relaciones igualitarias

a- buscan la autonomía de cada cultura
b- rechaza todo tipo de control de una cultura sobre otra
c- se fundamenta en unas relaciones de dependencia entre culturas

8- El modelo de sociedad que se desprende de las relaciones culturas asimétricas

a- es un modelo democrático
b- responde a un modelo jerárquico donde una cultura es elevada al rango de cultura nacional y las demás son reducidas a minorías
c- es el único posible

9- La verdadera democracia cultural

a- implica la participación de todas las culturas en las decisiones políticas
b- la imposición de una cultura a todos los ciudadanos del país
c- las relaciones igualitarias entre todas las culturas que conforman la sociedad peruana

10- Los derechos culturales

a- no existen, son una invención
b- están diseminados en varios documentos formales como es la Constitución del Perú
c- salen en los periódicos todos los días.

Reflexión: desarrolla tres reflexiones en relación a parte conceptual de este capítulo

1.....
.....
.....
.....

2.....
.....
.....
.....

3.....
.....
.....
.....

Convivencia pacífica entre culturas: observa el siguiente diagrama[15] referente a la educación para la paz y responde a las siguientes preguntas

1- Qué relación puedes establecer entre la interculturalidad y la paz
2- Qué relación puedes establecer entre la educación intercultural y la educación para la paz
3- Crees que tú como personas has alcanzado esa armonía contigo mismo, con los demás y con la naturaleza.
4- Crees que se puede alcanzar la armonía si en la sociedad persisten relaciones de poder entre las culturas? ¿por qué?
5- Has trabajado ya contenidos y competencias conducentes a desarrollar aptitudes hacia la convivencia pacífica

Relaciones culturales asimétricas: observa los siguientes dibujos y responde a las preguntas

"Se busca empleada cama adentro"

"Se busca secretaria. Buena apariencia"

1- ¿Quiénes normalmente trabajan de empleadas? ¿en Lima? ¿en las capitales de departamento? ¿en capitales de provincia?
2- ¿Quiénes normalmente buscan empleadas?
3- ¿Qué relación se establece entre la empleada y la patrona?
4- ¿Qué nexo puedes establecer entre relaciones económicas y relaciones culturales?
5- ¿Qué cosa implica tener buena apariencia?
6- ¿Qué modelo estético se impone sobre los demás?
7- ¿Crees que una mujer vestida con pollera o ushpa tiene posibilidades de ser contratada como secretaria? ¿por qué?
8- ¿Qué se puede concluir en este caso sobre las relaciones culturales?

---

15 Tomado de Martín Rodríguez Rojo: La educación para la paz y el interculturalismo como tema transversal. Oikos-Tau, Barcelona 1995.

Relaciones culturales desiguales: lee atentamente este testimonio de Lucila[16] y el comentario que ofrecen las compiladoras; luego responde a las preguntas

Testimonio

"Soy de un pueblo de cerca de Puno. He cumplido catorce años hace un mes. Me fui a trabajar donde una señora en enero de 1978.... Antes en la casa de mi papá iba a la escuela y también pasteaba, como había ganado, ovejas. Llegando al Cusco con esa señora cuatro días me trataron bien, después siempre me pegaban. Yo hacía todas las cosas: lavado, "vas a cocinar, vas a granear el arroz", me decía, y a sus hijitos tenía que cuidar. Dos tiene. Ella es profesora y él también. Él trabaja por Puno y ella en el campo cerca del Cusco. Con la señora volvíamos al Cusco una vez al mes a recibir su sueldo. Siempre me pegaba. Cualquier pretexto buscaba: "eso no se hace así, eso ¿acaso así se cocina", o si no me decía: "esto no está a mi gusto".
Siempre me pegaba cuando estábamos en el campo. Me ha pelado mi mano y mi brazo con agua hervida. Después otra vez me he tardado cogiendo agua, no podía llenar: "¿toda la mañana has tardado para llenar agua?", diciendo. Cerró la puerta e hizo calentar el cuchillo sobre el primus harto rato hasta que esté rojo, rojo. "¡No me metas!", grité, pero estaba cerrada la puerta, pues, y me metió el cuchillo en el muslo. Eso después solito ha sanado".

Comentario

"¿A qué se debe la saña que la patrona demuestra hacia su empleada? Se podría emitir, como hipótesis, que se debe a un triple complejo. En primer lugar, por machismo imperante: la mujer se siente poco segura de su esposo ante otra mujer casi siempre más joven, que ella ve como una rival potencial. En segundo lugar, dentro de una sociedad jerarquizada, la patrona intenta afirmar su posición social por todos los medios... Y, finalmente, al no sentirse muy segura de ser reconocida como "blanca", de "sangre azul", "descendiente de los españoles", la mejor forma de afirmarse como tal es tener a su lado a otra persona que, por contraste, sea chola, india. Le puede llegar a tener un verdadero odio étnico..."

1- ¿Crees que esta situación se da todavía hoy en día?
2- Este caso hace referencia a la situación de una adolescente de cultura andina, ¿conoces casos parecidos relacionados con chicas de alguna cultura selvática?
3- ¿Por qué crees que la profesora sentía la necesidad de marcar esas distancia étnica-cultural?
4- ¿Se puede deducir que la profesora sufría conflictos culturales internos?
5- ¿Te identificas de alguna manera con este caso?
6- ¿A dónde conduce esas relaciones culturales violentas?
7- ¿Qué nexo hay entre relaciones asimétricas y relaciones violentas?
8- ¿Cómo se traducen en la escuela/aula las relaciones culturales asimétricas?

Relaciones culturales desiguales: analiza el entorno desde el punto de vista cultural y responde a las preguntas

Analiza

16 Tomado de: Sindicato de trabajadoras del hogar, Basta. Testimonios. Centro Bartolomé de las Casas, Cusco 1982.

1- Los programas de televisión: quiénes difunden las noticias, qué tipo de noticias se difunden
2- Los diarios de tiraje nacional: quiénes escriben, qué cosa escriben
3- Los programas radiales de difusión nacional: quiénes emiten, qué cosa emiten
4- El congreso: quiénes son, qué intereses defienden

Responde

1- Crees que todas las culturas tienen el mismo acceso a los medios de comunicación para difundir e informar sobre sus inquietudes, intereses, problemas...?
2- Crees que todas las culturas tienen la misma oportunidad de acceder a los espacios de decisión política para defender sus intereses
3- Cuál de todas las culturas presentes en el país es la que tiene mayor acceso a los medios de comunicación y a los espacios políticos
4- Qué nexo se puede establecer entre la falta de oportunidades y las relaciones asimétricas entre culturas
5- ¿Qué cosa crees que se podría hacer para equilibrar estas relaciones asimétricas.

Relaciones culturales desiguales: analiza esta viñeta[17] y responde a las preguntas

1- ¿Qué mensaje transmite el dibujo?
2- ¿Compartes la misma visión?
3- ¿Qué nexo se puede establecer entre etnocentrismo, conflicto cultural destructivo y las relaciones culturales asimétricas.

17 Tomada de la revista Ideele. Lima, 1999.

Relaciones culturales desiguales: observa la viñeta[18] y responde a las preguntas:

VIÑETA ESTADÍSTICAS

1- ¿Qué mensaje se transmite acerca de la educación?
2- ¿Estás de acuerdo con ello? ¿por qué?
3- ¿Crees que existen estudiantes que consciente o inconscientemente abandonan los estudios por causas culturales?
4- ¿La deserción escolar es más fuerte entre los alumnos con el castellano como lengua materna o entre los alumnos que tienen como lengua materna un idioma vernacular?
5- ¿Qué reflexión se puede hacer en referencia a las relaciones culturales desiguales y educación?

Relaciones culturales desiguales: comenta la siguiente frase.

"La incidencia de la pobreza es mayor para las personas con lengua materna nativa (69%) que para las que tienen el castellano como idioma materno el castellano (45%). Lo mismo sucede con la pobreza extrema: 42% de los que hablan alguna lengua nativa son pobres extremos, frente a 16% de los que hablan castellano." (INEI: ENNIV 1994)

(Dante Vera Miller: "Pobladores rurales: ciudadanos de tercera clase")[19]

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

18 Tomada de Carlos Mayhua, Luis Rossel y Jesús Cossio: Entre cuadernos y barrotes: la educación peruana desde el punto de vista de sus víctimas. Editorial Cultura y Sociedad. Lima, 1999.

19 Tomado de CEDAL, APRODEH: Los derechos económicos, sociales y culturales. Perú: paraíso de la exclusión social. Lima, 1997.

Derechos: lee atentamente los siguientes derechos y responde a las preguntas

"La defensa de la persona humana y el respeto de su dignidad son el fin supremo de la sociedad y el Estado" (Constitución Política del Perú, T. 1 Cap. 1, Art. 1)

"Toda persona tiene derecho a la vida, a su identidad, a su integridad moral, psíquica y física y a su libre desarrollo y bienestar." (Constitución Política del Perú, T.1, Cap. 1, Art. 2)

"TODA PERSONA TIENE DERECHO A LA IGUALDAD ANTE LA LEY. NADIE DEBE SER DISCRIMINADO POR MOTIVO DE ORIGEN, RAZA, SEXO, IDIOMA, RELIGIÓN, OPINIÓN, CONDICIÓN ECONÓMICA Y DE CUALQUIERA OTRA ÍNDOLE" (CONSTITUCIÓN POLÍTICA DEL PERÚ, T.1, CAP. 1, ART. 2)

"Toda persona tiene derecho a su identidad étnica y cultural. El Estado reconoce y protege la pluralidad étnica y cultural de la Nación" (Constitución Política del Perú, T.1, Cap. 1, Art. 2)

"Todo peruano tiene derecho a usar su propio idioma ante cualquier autoridad mediante un intérprete" (Constitución Política del Perú, T.1, Cap. 1, Art. 2)

"EL EDUCANDO TIENE DERECHO A UNA FORMACIÓN QUE RESPETE SU IDENTIDAD, ASÍ COMO AL BUEN TRATO PSICOLÓGICO Y FÍSICO" (CONSTITUCIÓN POLÍTICA DEL PERÚ, T.1, CAP. 2, ART. 15)

"El Estado fomenta la educación bilingüe e intercultural, según las características de cada zona. Preserva las diversas manifestaciones culturales y lingüísticas del país" (Constitución Política del Perú, T.1, Cap. 2, Art. 16)

"Son idiomas oficiales el castellano y, en las zonas donde predominen, también lo son el quechua, el aimara y las demás lenguas aborígenes, según la ley" (Constitución Política del Perú, T.II, Cap. 1, Art. 48)

Τοδα περσονα τιενε δερεχηο δε αχχεσο εν χονδιχιονεσ δε ιγυαλ δαδ, α λασ φυνχιονεσ π βλιχασ δε συ παζσ
(Δεχλαραχι ν Υνιϖερσαλ δε λοσ Δερεχηοσ Ηυμανοσ, Αρτ. 3)

"Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad..."
(Declaración Universal de los Derechos Humanos, Art. 26)

"El niño debe ser protegido contra las prácticas que puedan fomentar la discriminación racial, religiosa o de cualquier otra índole. Debe ser educado en un espíritu de comprensión, tolerancia, amistad entre los pueblos, paz y fraternidad universal, y con plena conciencia de que debe consagrar sus energías y aptitudes al servicio de sus semejantes" (Declaración de los Derechos del Niño, Principio 10)

"El Estado respeta la identidad cultural de las Comunidades Campesinas y Nativas"
(Constitución del Perú, T. III, Cap. VI, Art. 89)

"Toda persona, como miembro de la sociedad, tiene derecho a la seguridad social y a obtener, mediante el esfuerzo nacional y la cooperación internacional, habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad"
(Declaración Universal de los Derechos Humanos, Art. 22)

"Los pueblos interesados deberán tener el desarrollo de decidir sus propias prioridades en lo que atañe al proceso de desarrollo, en la medida que éste afecte a sus vidas, creencias, instituciones y bienestar espiritual y a las tierras que ocupan o utilizan de alguna manera, y de controlar, en la medida de lo posible, su propio desarrollo económico, social y cultural. Además, dichos pueblos deberán participar en la formulación, aplicación y evaluación de los planes y programas de desarrollo nacional y regional susceptibles de afectarles directamente"
(Convenio nº 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes, OIT 1989)

"Los gobiernos deberán asumir la responsabilidad de desarrollar, con la participación de los pueblos interesados, una acción coordinada y sistemática con miras a proteger los derechos de esos pueblos y a garantizar el respeto de su integridad"
(Convenio nº 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes, OIT 1989)

1- ¿Crees que estos derechos son respetados en el país?
2- ¿Cómo nos damos cuenta de ello?
3- ¿Crees que normalmente la educación respeta estos derechos?

4- ¿Qué cosa habría que hacer para que se respetan los derechos?
5- ¿Qué cosa habría que hacer para que los alumnos aprendan a ejercer y reclamar sus derechos?
6- ¿Crees que existe algún derecho que no ha sido contemplado aquí?

Sociedad intercultural: lee y comenta el siguiente párrafo del filósofo francés.

"(La interculturalidad) no consiste en una fragmentación de la sociedad en comunidades encerradas en sí mismas que sólo estarían ligadas entre sí por el mercado o incluso por la segregación y la guerra santa, la guerra de clases, de naciones, de religiones o de sexos; (la interculturalidad) sólo tiene sentido si se define como la combinación, en un territorio dado, de una unidad social y de una pluralidad cultural mediante intercambios y comunicaciones entre actores que utilizan diferentes categorías de expresión, análisis e interpretación"

(Alain Touraine: "¿Qué es una sociedad multicultural?". En Claves.)

Ser intercultural: lee las siguientes afirmaciones hechas por diferentes personas y responde a las preguntas

"Ser peruano es quitarse el sombrero ante la bandera"
"Ser peruano es estar jodido"
"Ser peruano es ser vivo"
"Ser peruano es querer progresar"
"Ser peruano es ser un aculturado y un paria cultural"
"Ser peruano es acriollarse"
"Ser peruano es un dolor de cabeza"
"Ser peruano es no saber quién se es"
"Ser peruano es escuchar a Chabuca Granda y llorar"
"Ser peruano es tomar cerveza Pilsen"
"Ser peruano es ser chino y hablar castellano"
"Ser peruano es ser hincha de Alianza"
"Ser peruano es soñar con Lima"
"Ser peruano es cantar el himno, la mano en el pecho"
"Ser peruano es la negación de las raíces"
"Ser peruano es ser cholo hasta la médula"
"Ser peruano es ser un copión de los países desarrollados"
"Ser peruano es lo más grande del mundo"

1- De acuerdo a todo lo que se ha desarrollado en el libro ¿qué es para ti ser peruano?
2- De acuerdo a los ideales de la interculturalidad, ¿qué debería ser peruano"

PARTE PROCEDIMENTAL

SUGERENCIAS PARA PROMOVER LA CONVIVENCIA PACÍFICA

* ACTIVIDADES PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO CONTENIDO INDEPENDIENTE

EN EL AULA

- Trabajar con imágenes que reflejan diferentes modalidades de violencia (física, psicológica, verbal, gestual) y contextos de violencia (enfrentamiento bélico, maltrato infantil, contra la mujer...) Analizando las desventajas que supone la utilización de la violencia para superar diferencias y tensiones.
- Hacer un repaso histórico de las experiencias pacifistas (Ghandi, Martin Luther King...) Y analizar las ventajas de los procedimientos pacíficos.
- Hacer juegos de roles en los que se represente a personas ejerciendo violencia y personas que sufren la violencia para después analizar los sentimientos y las consecuencias de tales actitudes.
- Organizar trabajos grupales a fin de despertar el sentido de la convivencia: cada grupo deberá responder a tres preguntas por medio de dibujos, objetos u otros elementos: quiénes somos, dónde estamos y a dónde vamos. Se trata de tomar conciencia de que, siendo cada uno diferente del otro, están compartiendo un mismo espacio (el aula) y por ello deben comprometerse todos en la construcción de un destino común.
- Hacer coreografías de danzas que representan la convivencia pacífica.

EN EL CENTRO EDUCATIVO

- Impulsar la organización del "Día contra la violencia"
- Integrar a todos los actores educativos (alumnos, profesores, administrativo, padres...) en espacios de discusión y decisión sobre el futuro, reformas, innovaciones del centro educativo.

EN LA COMUNIDAD

- Programas radiales sobre pacifismo y convivencia
- Participar en las fiestas con comparsas alusivas a convivencia y pacifismo
- Identificar los sectores de la comunidad (mujeres, niños, ancianos...) Y apoyarlos a fin de ir definiendo sus propuestas para contribuir a la construcción de una comunidad mejor.

EN LOS CÍRCULOS DE INTERAPRENDIZAJE

- Intercambiar y sistematizar las actividades educativas concernientes a la convivencia y el pacifismo.

EN OTROS ESPACIOS (USES)

- Elaborar y difundir un documento en defensa de la educación comprometida con la lucha contra la violencia
- Invitar a representantes a las actividades escolares y/o comunales

* MATRIZ PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO EJE TRANSVERSAL[20]

Completar la siguiente matriz, con todas las actividades contempladas en la programación curricular del aula, respondiendo a las preguntas y elaborando las alternativas, de acuerdo al ejemplo facilitado:

TIPO	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	¿CONTRIBUYE AL DESARROLLO DE LA CONVIVENCIA PACÍFICA? ¿POR QUÉ?	¿QUÉ SE PUEDE HACER?
Proyecto				
Unidad de aprendizaje				
Unidad de trabajo específico				
Actividad permanente				
Actividad del centro educativo	Festival de danzas	Los alumnos de los diferentes salones deberán presentar coreografías de danzas diversas...	Sí, en la medida que se representan las coreografías propias de las diferentes tradiciones culturales, regionales y/o nacionales. No, en la medida que se brinda la oportunidad solamente a algunas tradiciones de mostrarse, excluyendo a otras so pretexto de que no "está de moda". No, en la medida que no se hace suficientemente énfasis en el hecho que de, a pesar de las diferencias, todos compartimos el mismo hábitat social y natural.	Reflexionar sobre el aporte de cada una de las interpretaciones en la experiencia social común. Brindar la oportunidad de presentarse al mayor número de tradiciones danzarinas. No excluir a ninguna manifestación so pretexto de que no está de moda o alegando otras razones que vendría a consolidar la situación de dominación y/o imposición cultural.

20 La misma matriz es válida para comprobar y/o fortalecer el carácter intercultural de los materiales que se quieren utilizar en cada una de las actividades.

* CONSEJO

El profesor debe dar el ejemplo... ¡cuidado con los modos tradicionales: castigos, jaladas de orejas, la rana, rodillas sobre granos de maíz...!

* INDICADORES

- Los profesores incorporan en su programación curricular actividades conducentes a la promoción de la convivencia pacífica.
- Los profesores utilizan la matriz a fin de garantizar el carácter intercultural de las actividades contempladas en la planificación.
- Los alumnos tienen la capacidad de distinguir entre modos violentos de relacionarse y modos pacíficos
- Los alumnos identifican en el pacifismo la mejor manera para solucionar tensiones y diferencias.
- Los alumnos adquieren el sentido de la convivencia
- El centro educativo organiza actividades en pro del pacifismo
- El centro educativo promueve formas de organización que contribuyen a consolidar el sentido de la convivencia.
- La comunidad se sensibiliza sobre el tema de convivencia pacífica.
- Los círculos de interaprendizaje se convierten en espacio de reflexión y debate sobre convivencia, pacifismo y educación.
- Las USES van tomando conciencia de la importancia de una educación para la paz social.

SUGERENCIAS PARA PROMOVER LAS RELACIONES DE EQUIDAD

* ACTIVIDADES PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO CONTENIDO INDEPENDIENTE

EN EL AULA

- Establecer una junta cultural representativa donde se discutan las decisiones a tomar referentes a la conducción del aula; de esta manera se estará repartiendo el poder y evitando que se monopolice en una sola persona, normalmente el profesor.
- Trabajar el sentido de la justicia con los alumnos con casos de relaciones y acciones basadas en la justicia e injusticia, poniendo ejemplos de la vida cotidiana: un niño quiere integrarse a jugar en un grupo y éste no lo deja; un niño se apodera de todos los plumones y no los presta; el profesor castiga indebidamente a un alumno; una mamá deja sin comer a un hijo chiquito, un profesor impone una lengua determinada..
- Brindar las mismas oportunidades de expresión y exteriorización a todas las manifestaciones culturales presentes en el aula. Por ejemplo en un concurso de danzas garantizar que haya coreografías de las comunidades representadas.
- Trabajar el sentido de la autonomía a través de dinámicas que contribuyan a desarrollar la capacidad de tomar decisiones, poniendo casos concretos a resolver: las clases han empezado y la cosecha en la comunidad también, ¿qué decido hacer? ¿por qué?. Me siento mejor hablando mi lengua materna, pero me inducen a hablar castellano ¿en qué lengua debo hablar? ¿por qué?, en la comunidad mi mamá se viste con pollera, pero en la ciudad la miran mal ¿cómo debe vestir? ¿por qué?...
- Despertar en los alumnos el sentido de la responsabilidad hacia el otro: hacer constantemente un balance de las actividades y decisiones de la vida cotidiana a fin de ver si alguien se ve perjudicado por ellas.

EN EL CENTRO EDUCATIVO

- Organizar el "Día de la justicia"
- Concurso de obras teatrales en torno al tema del poder, la injusticia, la irresponsabilidad...

EN LA COMUNIDAD

- Organizar con las autoridades un taller sin letras dirigido a todos los comuneros y con el fin de que se tome conciencia de las relaciones culturales desiguales existentes en el contexto local, regional y, sobretodo, nacional.
- Incorporar el tema de la justicia en todas las reuniones (de la comunidad, de la escuela de padre, de las APAFAs, Club de Madres...)

EN LOS CÍRCULOS DE INTERAPRENDIZAJE

- Intercambio y sistematización de las actividades educativas conducentes a la construcción de relaciones culturales igualitarias.
- Elaboración de un catálogo de las situaciones de injusticias en los centros de trabajo de los profesores.

EN OTROS ESPACIOS (USES)

- Sensibilizar por medio de un documento sobre la educación y el valor de la justicia
- Invitar a representantes a actividades escolares y/o escolares.

* MATRIZ PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO EJE TRANSVERSAL[21]

Completar la siguiente matriz, con todas las actividades contempladas en la programación curricular del aula, respondiendo a las preguntas y elaborando las alternativas, de acuerdo al ejemplo facilitado:

TIPO	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	¿CONTRIBUYE AL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES CULTURALES DE EQUIDAD? ¿POR QUÉ?	¿QUÉ SE PUEDE HACER?
Proyecto	Periódico mural	Se elaborará un periódico con diferentes secciones: información, personajes ilustres, literatura y arte. Se irá alimentando a lo largo de todo el año.	No, en tanto se "publican" datos relativos a la cultura "oficial". Sí en la medida que se encuentra en equilibrio equitativo entre los contenidos "oficiales" y los relacionados con la cultura local.	Incluir información nacional y local. Investigar los personajes ilustres de la comunidad analizando su aporte al desarrollo de la cultura local. Recoger literatura oral de la cultura local y presentarla junto con los poetas reconocidos a nivel nacional.
Unidad de aprendizaje				
Unidad de trabajo específico				
Actividad permanente				
Actividad del centro educativo				

21 La misma matriz es válida para comprobar y/o fortalecer el carácter intercultural de los materiales que se quieren utilizar en cada una de las actividades.

*CONSEJOS

Muchas veces tendemos a afirmarnos mediante la imposición... cuidado con esas actitudes tan arraigadas en nuestro inconsciente... los alumnos no deben por qué sufrir las consecuencias de nuestras inseguridades.

* INDICADORES

- Los profesores integran en su programación curricular actividades conducentes a establecer relaciones culturales de equidad.
- Los profesores utilizan la matriz como una herramienta para garantizar el carácter intercultural de todas las actividades contempladas en la planificación.
- Los alumnos están en la capacidad y predisposición de participar en el "gobierno del aula"
- Los alumnos se identifican con el valor de justicia y actúan en función del mismo
- Los alumnos tienen todos la misma oportunidad para expresarse culturalmente sin que ninguno de ellos tenga más ventajas sobre los demás.
- Los alumnos están en la capacidad de tomar decisiones construyendo así su autonomía individual y colectiva.
- Los alumnos adquieren y utilizan el sentido de la responsabilidad social y cultural
- El centro educativo se compromete con el fortalecimiento de las relaciones culturales igualitarias.
- La comunidad toma conciencia de las relaciones culturales asimétricas.
- Los círculos de interaprendizaje se convierten en espacio de reflexión y debate sobre la problemática de las relaciones culturales desiguales.
- Las Uses se sensibilizan y toman conciencia de la importancia de incorporar las relaciones desiguales como una preocupación pedagógica.

SUGERENCIAS PARA RECONOCER, RESPETAR Y EJERCER LOS DERECHOS

* ACTIVIDADES PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO CONTENIDO INDEPENDIENTE

EN EL AULA

- Educar en los derechos humanos, culturales, sociales, económicos... del niño
- Analizar los casos en que estos derechos son atropellados o respetados en el aula, en el centro educativo, en la comunidad, fuera de la comunidad.
- Analizar la base humana de los derechos humanos, lo que otorga su validez a pesar de las diferencias culturales.
- Organizar una comisión de vigilancia de los derechos en el aula

EN EL CENTRO EDUCATIVO

- Organizar la feria de los derechos: cada salón deberá hacer materiales en relación a algún tipo de derechos.
- Establecer una comisión de vigilancia sobre los derechos culturales y del niño

EN LA COMUNIDAD

- Investigar las pautas normativas de la comunidad, como primer paso para su positivización en derechos formales.
- Establecer una comisión permanente de vigilancia de los derechos culturales, sociales, políticos y económicos

EN LOS CÍRCULOS DE INTERAPRENDIZAJE

- Intercambiar y sistematizar las experiencias.
- Elaborar un código de los derechos: existentes, respetados y atropellados.

EN OTROS ESPACIOS (USES)

- Sensibilizar mediante documento sobre la necesidad de una educación que promueva los derechos humanos y, particularmente, culturales.
- Invitar a participar en las actividades escolares y/o comunales.

* MATRIZ PARA TRABAJAR LA INTERCULTURALIDAD COMO EJE TRANSVERSAL[22]

Completar la siguiente matriz, con todas las actividades contempladas en la programación curricular del aula, respondiendo a las preguntas y elaborando las alternativas, de acuerdo al ejemplo facilitado:

TIPO	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	¿CONTRIBUYE AL RECONOCIMIENTO, RESPETO Y EJERCICIO DE LOS DERECHOS CULTURALES? ¿POR QUÉ?	¿QUÉ SE PUEDE HACER?
Proyecto				
Unidad de aprendizaje	El trabajo productivo y el desarrollo del país	A través de las diferentes actividades se irá explicando la importancia de la productividad e induciendo actitudes positivas hacia el trabajo empresarial	Sí, en la medida que a través de esta unidad se puede explicar el derecho de todo peruano a un trabajo digno. No en la medida que, implícitamente, se está infravalorando el derecho a seguir existiendo de acuerdo a las formas tradicionales de trabajo que no están basadas en la competitividad y ganancia sino en la reciprocidad y/o redistribución.	Incorporar en las actividades contenidos conducentes a la revalorización, legitimación y reconocimiento de las formas culturales de trabajo.
Unidad de trabajo específico				
Actividad permanente				
Actividad del centro educativo				

22 La misma matriz es válida para comprobar y/o fortalecer el carácter intercultural de los materiales que se quieren utilizar en cada una de las actividades.

* CONSEJO

No es cuestión de saber enumerar todos los derechos, sino de llevarlos a la práctica, de crear un espacio para su libre ejercicio.

* INDICADORES

- Los profesores incorporan en su programación curricular actividades conducentes a desarrollar el reconocimiento, respeto y ejercicio de los derechos culturales.
- Los profesores utilizan la matriz a fin de garantizar el carácter intercultural de todas las actividades contempladas en su planificación.
- Los alumnos se reconocen como sujetos de derechos.
- Los alumnos manejan nociones sobre los derechos humanos y culturales
- Los alumnos identifican las situaciones en las que los derechos son atropellados
- El centro educativo se compromete con la defensa de los derechos humanos y culturales
- La comunidad toma conciencia de los derechos y se compromete en su ejercicio y respeto.
- La comunidad sistematiza sus normas a fin de tener una base para su reconocimiento formal.
- Los círculos de interaprendizaje se convierten en espacios de reflexión y debate sobre los derechos y la educación.
- Las Uses se sensibilizan en la problemática de los derechos culturales.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

ANDERSON, Jeanine: "La cultura de la desigualdad". Boletín del Taller de Políticas y Desarrollo social, año 1, nº 3-4, Lima, marzo 1993.

ARGUEDAS, José María: "No soy un aculturado". El zorro de arriba y el zorro de abajo. Ed. Horizonte, Lima, 1983.

AVILA, R: Lengua y Cultura. Ed. Trillas, México, 1993.

CALLIRGOS, JC: El racismo. La cuestión del otro (y de uno). DESCO, Lima, 1993.

DEGREGORI, Carlos Iván: "Del mito de Inkarrí al mito del progreso: poblaciones andinas, cultura e identidad nacional". En Socialismo y Participación, IEP, Lima, 1986.

DEGREGORI, Carlos Iván (ed.): Comunidades: tierra, instituciones, identidad. Diakonía, CEPES, Arariwa, Lima, 1998.

DERRIDA, Jacques: Cosmopolitas de todos los países, ¡un esfuerzo más! Ed. Cuatro, Valladolid, 1996.

DERRIDA, Jacques: El otro cabo: memorias, respuestas y responsabilidades. Ediciones del Serbal, Barcelona, 1992.

DÍAZ POLANCO, H: Indigenismo, modernización y marginalidad. Juan Pablos Editor, México, 1981.

ECO, Umberto: "El laberinto de las culturas". En: Lateral. Revista de Cultura., nº 47. Http://www.lateral-ed/revista/num47/eco.html.

FIGUEROA, A , ALTAMIRANO T & SULMONT, DENIS: Exclusión social y desigualdad en el Perú., OIT, Oficina Regional para América Latina y el Caribe, IIEL, Lima, 1996.

FLORES GALINDO, A: Buscando un Inca. Identidad y utopía en los Andes. Casa de las Américas, La Habana, 1986.

FRANCO, Carlos: Imágenes de la sociedad peruana. La "otra" modernidad. CEDEP, Lima, 1991.

GABRIEL, Patricia: "Recuperando la identidad. Documentación para desplazados". En: Construyendo una esperanza, Ed. Suyasun, Lima, 1997.

GARCÍA CANCLINI, Néstor: Culturas híbridas o cómo salir de la postmodernidad para entrar en la modernidad. FCE, México, 19

GEERTZ, Clifford : La interpretación de las culturas. Ed. Geditisa, Barcelona 1989

GEERTZ, Clifford: Los usos de la diversidad. Ed. Paidós, Barcelona, 1996.

GODENZZI, JC: "Lengua, conflicto y violencia. Reflexiones en torno a un discurso andino". En Allpanchis, año XXI, núm 33, Cusco, 1989.

GODENZZI, JC: "Cambios lingüísticos y modernización en los Andes. El caso de Puno". En: Tradición y modernidad en los Andes. CBC, Cusco, 1997.

GRÜNBERG, Georg (Comp.): Articulación de la diversidad. Ed. Abya-Yala, Cayambe-Ecuador, 1995.

GUERRERO ARIAS, P.: "Aproximaciones conceptuales y metodológicas al conflicto social". En Comunidades y conflictos socioambientales. Experiencias y desafíos en América Latina. Abya Yala, Cayambe-Ecuador, 1999.

HEISE, María et al: Interculturalidad: un desafío. CAAP, Odín Ram del Pozo Editor, Lima 1992.

KYMLICKA, Will: Ciudadanía multicultural. Ed. Paidós, Barcelona, 1996.

JAMESON, F. & ZIZEK, S: Estudios culturales. Reflexiones sobre el multiculturalismo. Ed Paidós, 1998.

LIENHARD, M: La voz y su huella. Escritura y conflicto étnico-cultural en América Latina 1492-1988. Editorial Horizonte, Lima, 1992.

LYOTARD, Jean François: La diferencia. Ed. Gedisa, Barcelona, 1996.

LÓPEZ JIMÉNEZ, Sinesio: "Perú, la democratización es ancha y la modernización ajena". En: Revista

Peruana de Ciencias Sociales, vol. 3, n. 3, Lima, 1993.
LÓPEZ SORIA, Ignacio: "Modernidad, Postmodernidad. Horizontes desde la tradición andina". En: Tradición y modernidad en los Andes. CBC, Cusco, 1997.
MAALOUF, Amin: Identidades asesinas. Alianza Editorial, Madrid, 1999.
MONTOYA, Rodrigo: Multiculturalidad y política. Ed. Sur, Lima, 1998.
ONG, Walter: Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra. FCE, México, 1987.
PEREZ, Antonio: "Diversidad cultural" en Antropología, nº 14, Madrid, 1997.
PINXTEN, Rik: "Identidad y conflicto: personalidad, socialidad y culturalidad" en Revista d'Afers Internacionals. Nº 36. Ed. CIDOB, Barcelona, 1997.
PORTOCARRERO, Gonzalo: Racismo y mestizaje. Ed. Sur, Casa de Estudios del Socialismo, Lima 1993.
QUIJANO, Aníbal: Modernidad, identidad y utopía en América Latina. Sociedad y Política, Lima, 1988.
QUIJANO, Aníbal: Dominación y cultura. Lo cholo y el conflicto cultural en el Perú. Mosca Azul Editores, Lima, 19...
RORTY, Richard: Objetividad, relativismo y verdad. Ed. Paidós, Barcelona, 1996.
TERRES DES HOMMES: El derecho a la equidad. Ed. Icaria, Barcelona, 1997.
TOURAINE, Alain: "La centralidad de los marginales". En Proposiciones, nº14 (Marginalidad, movimientos sociales y democracia), Ed. Sur, Santiago de Chile, 1987.
TOURAINE, Alain: "Los desafíos de la interculturalidad". En: Lateral. Revista de Cultural. Http//www.lateral-ed.es/revista/num47.touraine.html.
TOURAINE, Alain: "¿Qué es una sociedad multicultural? Falsos y verdaderos problemas". En Claves.
URBANO, Henrique (comp.): Modernidad en los Andes. CBC,Cusco, 1991.
VALLÈS, J.B: "Continuidad y ruptura en el cruce de culturas" en Revista d'Afers Internacionals. Nº 36. Ed. CIDOB, Barcelona, 1997.
VATTIMO, Gianni: Las aventuras de la diferencia. Ed. Península, Barcelona, 1998.
WALSH, Catherine: "Políticas y significados conflictivos". En Nueva Sociedad. Número 165, Caracas, Venezuela, 2000.
WATCHEL, Nathan: Sociedad e ideología. Ensayo de historia y antropología andinas. IEP, Lima, 1973.

BIBLIOGRAFÍA ESPECÍFICA

ALSINA, Miquel R: "Elementos para una comunicación intercultural" en Revista d'Afers Internacionals. Nº 36. Ed. CIDOB, Barcelona, 1997.
ANSIÓN, Juan: "La interculturalidad como proyecto moderno" en Páginas, nº129, Lima, 1994.
CAPELLA, Jorge: "Interculturalidad e interdisciplinaridad: un planteamiento epistemológico desde la educación" en Allpanchis, nº 42, Cusco, 1992.
COLECTIVO AMANI: Educación intercultural: análisis y resolución de conflictos.
Editorial Popular, Madrid, 1996.
EDUPAZ: Vivamos la diversidad: materiales para una acción educativa intercultural. Ed. Los libros de la catarata, Madrid, 1998.
FUENZALIDA VOLLMAR, Fernando: "La cuestión del mestizaje cultural y la educación en el Perú de nuestros días" en Anthropológica, nº10, Lima, 1992.
GASCHÉ, Jorge: "La educación intercultural frente a lo local/"étnico" y lo global". Ponencia presentada en el IV Congreso Nacional de Investigación Educativa, Mérida, 28-30 octubre de 1997.
GODENZZI, Juan Carlos (comp.): Educación e interculturalidad en los Andes y la Amazonía. Ed. CBC, Cusco, 1996.

GRUPO ELEUTERIO QUINTANILLA: Libros de texto y diversidad cultural. Ed. Talasa, Madrid, 1998.
FULLER, Norma: "La educación intercultural: retos y propuestas" en Anthropologica, nº10, Lima, 1992.
HEISE, María et al: Interculturalidad: un desafío. CAAP, Odín Ram del Pozo Editor, Lima 1992.
KÜPER, Wolfgang (Comp.): Investigación pedagógica intercultural bilingüe. Ed. Abya-Yala, Quito, 1993.
JULIANO, Dolores et al: "Minorías étnicas: ¿integración o marginación?" en Cuadernos de Pedagogía, nº196, Barcelona, 1996.
JUNG, Ingrid: Conflicto cultural y educación. Ed. Abya-Yala, Quito, 1992.
LYNNE DEVINE, Tracy: "La identidad y la identificación indígena en el Perú: indigenismo, educación y contradicciones en el discurso del estado". Borrador. Duke University. EEUU
MOYA, Ruth: "Interculturalidad y educación bilingüe" en Pueblos Indígenas y Educación, nº22, Ed. Abya-Yala, Quito, 1992
MUÑOZ, Fanni: "Cambio cultural y prácticas educativas" en Los nuevos Limeños. Ed. Sur, Lima, 1993.
MUYULEMA, Armando: "Plurinacionalidad, interculturalidad: una apuesta por lo múltiple" en Educación Intercultural Bilingüe, Universidad Politécnica Salesiana, año 1, nº 2, 1997.
NILO, Sergio U: "La relación intercultural en la escuela: algunas reflexiones y sugerencias para escuelas indígenas centradas en el trabajo productivo" en América Indígena, nº 4, México, 1990.
POZZI ESCOT, Inés: "La discriminación étnico-cultural en la escuela peruana" en Amazonía Peruana, Lima, 1990.
REVISTA ANDINA: Educación bilingüe en los Andes. Ed. CBC, año 14, nº2, Cusco, 1996.
RODRÍGUEZ ROJO, Martín: La educación para la paz y el interculturalismo como tema transversal. Ed. Oikos-tau, Barcelona, 1995.
SALES, Auxiliadora & GARCÍA, Rafaela: Programas de educación intercultural. Ed. Desclée De Brouwer, Bilbao, 1997.
UNESCO: Educación, etnias y descolonización en América Latina: una guía para la educación bilingüe intercultural. I.I.I., México, 1983.
UNESCO, PUCP: Nuestra diversidad creativa. Ed. UNESCO, PUCP, Lima, 1997.
ZÚÑIGA, Madeleine; Inés Pozzi Escot y Luis Enrique López (eds.): Educación bilingüe intercultural: reflexiones y desafíos. Ed. FOMCIENCIAS, Lima, 1991.